



ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΠΡΩΤΟ
ΤΗΣ ΕΠΙΣΗΜΗΣ ΕΦΗΜΕΡΙΔΑΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ
Αρ. 3488 της 12ης ΑΠΡΙΛΙΟΥ 2001
ΝΟΜΟΘΕΣΙΑ

ΜΕΡΟΣ ΙΙΙ

Ο περί της Τροποποίησης και Κωδικοποίησης του Πρωτοκόλλου του Μόντρεαλ για τις Ουσίες που Καταστρέφουν τη Στοιβάδα του Όζοντος (Κυρωτικός) Νόμος του 2001, εκδίδεται με δημοσίευση στην Επίσημη Εφημερίδα της Κυπριακής Δημοκρατίας σύμφωνα με το Άρθρο 52 του Συντάγματος.

Αριθμός 9(III) του 2001

**ΝΟΜΟΣ ΠΟΥ ΚΥΡΩΝΕΙ ΤΙΣ ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΤΟΥ ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟΥ
ΤΟΥ ΜΟΝΤΡΕΑΛ ΓΙΑ ΤΙΣ ΟΥΣΙΕΣ ΠΟΥ ΚΑΤΑΣΤΡΕΦΟΥΝ
ΤΗ ΣΤΟΙΒΑΔΑ ΤΟΥ ΟΖΟΝΤΟΣ**

ΕΠΕΙΔΗ η Κυπριακή Δημοκρατία, με βάση τον περί της Σύμβασης της 19(III) του 1992. Βιέννης για την Προστασία της Στοιβάδας του Όζοντος και του Πρωτοκόλλου του Μόντρεαλ για τις Ουσίες που Καταστρέφουν τη Στοιβάδα του Όζοντος (Κυρωτικό) Νόμο του 1992 είναι Συμβαλλόμενο Μέρος της πιο πάνω Σύμβασης και του Πρωτοκόλλου,

ΚΑΙ ΕΠΕΙΔΗ η Κυπριακή Δημοκρατία, σύμφωνα με τον περί της Τροποποίη- 7(III) του 1994. σης του Πρωτοκόλλου του Μόντρεαλ για τις Ουσίες που Καταστρέφουν τη Στοιβάδα του Όζοντος (Κυρωτικό) Νόμο του 1994 προσχώρησε στην Τροποποίηση του Πρωτοκόλλου η οποία υιοθετήθηκε στις 29 Ιουνίου 1990 στο Λονδίνο κατά τη Δεύτερη Σύνοδο των Μερών του Πρωτοκόλλου,

ΚΑΙ ΕΠΕΙΔΗ το Πρωτόκολλο αναπροσαρμόστηκε και τροποποιήθηκε περαιτέρω κατά την Τέταρτη Σύνοδο των Μερών που έλαβε χώρα στην Κοπεγχάγη, μεταξύ της 23ης και της 25ης Νοεμβρίου 1992, κατά την Έβδομη Σύνοδο των Μερών που έλαβε χώρα στη Βιέννη, μεταξύ της 5ης και της 7ης Δεκεμβρίου 1995 και κατά την Ένατη Σύνοδο των Μερών που έλαβε χώρα στο Μόντρεαλ, μεταξύ της 15ης και της 17ης Σεπτεμβρίου 1997,

ΚΑΙ ΕΠΕΙΔΗ το Υπουργικό Συμβούλιο με την υπ' αριθ. 51.791 και ημερομηνία 24 Μαΐου 2000 Απόφασή του έχει αποφασίσει όπως η Κυπριακή Δημοκρατία προσχωρήσει στις πιο πάνω νέες Τροποποιήσεις του Πρωτοκόλλου,

ΓΙ' ΑΥΤΟ η Βουλή των Αντιπροσώπων ψηφίζει τα ακόλουθα:

Συνοπτικός
τίτλος.

1. Ο Νόμος αυτός θα αναφέρεται ως ο περί της Τροποποίησης και Κωδικοποίησης του Πρωτοκόλλου του Μόντρεαλ για τις Ουσίες που Καταστρέφουν τη Στοιβάδα του Όζοντος (Κυρωτικός) Νόμος του 2001.

Εμπνεΐα.

2. Στο Νόμο αυτό, εκτός αν από το κείμενο προκύπτει διαφορετική έννοια—

«Πρωτόκολλο» σημαίνει το Πρωτόκολλο του Μόντρεαλ του 1987 για τις Ουσίες που Καταστρέφουν τη Στοιβάδα του Όζοντος, όπως αναπροσαρμόστηκε και τροποποιήθηκε κατά τη Δεύτερη Σύνοδο των Μερών που έλαβε χώρα στο Λονδίνο, στις 29 Ιουνίου 1990, κατά την Τέταρτη Σύνοδο των Μερών που έλαβε χώρα στην Κοπεγχάγη, στις 25 Νοεμβρίου 1992, κατά την Έβδομη Σύνοδο των Μερών που έλαβε χώρα στη Βιέννη, στις 7 Δεκεμβρίου 1995 και κατά την Ένατη Σύνοδο των Μερών που έλαβε χώρα στο Μόντρεαλ, στις 17 Σεπτεμβρίου 1997.

Κύρωση των
τροποποιήσεων
του
Πρωτοκόλλου.

3. Με το Νόμο αυτό κυρώνεται το Πρωτόκολλο του οποίου το ενοποιημένο κείμενο στο αγγλικό πρωτότυπο εκτίθεται στο Μέρος Ι του Πίνακα και σε ελληνική μετάφραση στο Μέρος ΙΙ του Πίνακα:

Πίνακας.
Μέρος Ι.
Μέρος ΙΙ.

Νοείται ότι σε περίπτωση αντίφασης μεταξύ του κειμένου του Μέρους Ι και του κειμένου του Μέρους ΙΙ του Πίνακα, θα υπερισχύει το κείμενο που εκτίθεται στο Μέρος Ι.

Αρμόδια Αρχή.

4. Αρμόδια Αρχή για την εφαρμογή των διατάξεων του Πρωτοκόλλου, είναι ο Υπουργός Γεωργίας, Φυσικών Πόρων και Περιβάλλοντος.

Κανονισμοί.

5.—(1) Το Υπουργικό Συμβούλιο μπορεί να εκδίδει κανονισμούς για την καλύτερη εφαρμογή των διατάξεων του παρόντος Νόμου και για τον καθορισμό οποιουδήποτε θέματος το οποίο χρήζει ή είναι δεκτικό καθορισμού.

(2) Χωρίς να επηρεάζεται η γενικότητα του εδαφίου (1), οι πιο πάνω κανονισμοί μπορούν να ρυθμίζουν οποιαδήποτε θέματα των οποίων η ρύθμιση προβλέπεται στο Πρωτόκολλο και ειδικότερα θέματα που αφορούν—

(α) Αδειοδοτήσεις, ελέγχους και απαγορεύσεις·

(β) τήρηση στατιστικών στοιχείων και υποβολή τους όπως προβλέπεται στο Πρωτόκολλο· και

(γ) τη λήψη μέτρων προστασίας και πληροφόρησης του κοινού τα οποία να συνάδουν με τις διατάξεις του Πρωτοκόλλου.

ΠΙΝΑΚΑΣ
(Άρθρο 3)

ΜΕΡΟΣ Ι

**The 1987 Montreal Protocol on Substances that Deplete
the Ozone Layer**
(as adjusted and amended by the second Meeting of the Parties
(London, 27-29 June 1990) and by the fourth Meeting of the
Parties (Copenhagen, 23-25 November 1992) and further
adjusted by the seventh Meeting of the Parties (Vienna, 5-7
December 1995) and further adjusted and amended by the
ninth Meeting of the Parties (Montreal, 15-17 September 1997)

Preamble

Article 1:	Definitions
Article 2:	Control Measures
Article 2A:	CFCs
Article 2B:	Halons
Article 2C:	Other fully halogenated CFCs
Article 2D:	Carbon tetrachloride
Article 2E:	1,1,1-Trichloroethane (Methyl chloroform)
Article 2F:	Hydrochlorofluorocarbons
Article 2G:	Hydrobromofluorocarbons
Article 2H:	Methyl bromide
Article 3:	Calculation of control levels
Article 4:	Control of trade with non-Parties
Article 4A:	Control of trade with Parties
Article 4B:	Licensing
Article 5:	Special situation of developing countries
Article 6:	Assessment and review of control measures
Article 7:	Reporting of data
Article 8:	Non-compliance

Article 9:	Research, development, public awareness and exchange of information
Article 10:	Financial mechanism
Article 10A:	Transfer of technology
Article 11:	Meetings of the parties
Article 12:	Secretariat
Article 13:	Financial provisions
Article 14:	Relationship of this Protocol to the Convention
Article 15:	Signature
Article 16:	Entry into force
Article 17:	Parties joining after entry into force
Article 18:	Reservations
Article 19:	Withdrawal
Article 20:	Authentic texts

Annex A:	Controlled substances
Annex B:	Controlled substances
Annex C:	Controlled substances
Annex D:	A list of products containing controlled substances specified in Annex A
Annex E:	Controlled substance

Preamble

The Parties to this Protocol,

BEING PARTIES to the Vienna Convention for the Protection of the Ozone Layer,

MINDFUL of their obligation under that Convention to take appropriate measures to protect human health and the environment against adverse effects resulting or likely to result from human activities which modify or are likely to modify the ozone layer,

RECOGNIZING that world-wide emissions of certain substances can significantly deplete and otherwise modify the ozone layer in a manner that is likely to result in adverse effects on human health and the environment,

CONSCIOUS of the potential climatic effects of emissions of these substances,

AWARE that measures taken to protect the ozone layer from depletion should be based on relevant scientific knowledge, taking into account technical and economic considerations,

DETERMINED to protect the ozone layer by taking precautionary measures to control equitably total global emissions of substances that deplete it, with the ultimate objective of their elimination on the basis of developments in scientific knowledge, taking into account technical and economic considerations and bearing in mind the developmental needs of developing countries,

ACKNOWLEDGING that special provision is required to meet the needs of developing countries, including the provision of additional financial resources and access to relevant technologies, bearing in mind that the magnitude of funds necessary is predictable, and the funds can be expected to make a substantial difference in the world's ability to address the scientifically established problem of ozone depletion and its harmful effects,

NOTING the precautionary measures for controlling emissions of certain chlorofluorocarbons that have already been taken at national and regional levels,

CONSIDERING the importance of promoting international co-operation in the research, development and transfer of

alternative technologies relating to the control and reduction of emissions of substances that deplete the ozone layer, bearing in mind in particular the needs of developing countries,

HAVE AGREED AS FOLLOWS:

Article 1: Definitions

For the purposes of this Protocol:

‘Convention’ means the Vienna Convention for the Protection of the Ozone Layer, adopted on 22 March 1985.

‘Parties’ means, unless the text otherwise indicates, Parties to this Protocol.

‘Secretariat’ means the Secretariat of the Convention.

‘Controlled substance’ means a substance in Annex A, Annex B, Annex C or Annex E to this Protocol, whether existing alone or in a mixture. It includes the isomers of any such substance, except as specified in the relevant Annex, but excludes any controlled substance or mixture which is in a manufactured product other than a container used for the transportation or storage of that substance.

‘Production’ means the amount of controlled substances produced, minus the amount destroyed by technologies to be approved by the Parties and minus the amount entirely used as feedstock in the manufacture of other chemicals. The amount recycled and reused is not to be considered as "production".

‘Consumption’ means production plus imports minus exports of controlled substances.

‘Calculated levels’ of production, imports, exports and consumption means levels determined in accordance with Article 3.

‘Industrial rationalization’ means the transfer of all or a portion of the calculated level of production of one Party to another, for the purpose of achieving economic efficiencies or responding to anticipated shortfalls in supply as a result of plant closures.

Article 2: Control Measures

1. Incorporated in Article 2A.

2. Replaced by Article 2B.

3. Replaced by Article 2A.

4. Replaced by Article 2A.

5. Any Party may, for one or more control periods, transfer to another Party any portion of its calculated level of production set out in Articles 2A to 2E, and Article 2H, provided that the total combined calculated levels of production of the Parties concerned for any group of controlled substances do not exceed the production limits set out in those Articles for that group. Such transfer of production shall be notified to the Secretariat by each of the Parties concerned, stating the terms of such transfer and the period for which it is to apply.

5 bis. Any Party not operating under paragraph 1 of Article 5 may, for one or more control periods, transfer to another such Party any portion of its calculated level of consumption set out in Article 2F, provided that the calculated level of consumption of controlled substances in Group I of Annex A of the Party transferring the portion of its calculated level of consumption

did not exceed 0.25 kilograms per capita in 1989 and that the total combined calculated levels of consumption of the Parties concerned do not exceed the consumption limits set out in Article 2F. Such transfer of consumption shall be notified to the Secretariat by each of the Parties concerned, stating the terms of such transfer and the period for which it is to apply.

6. Any Party not operating under Article 5, that has facilities for the production of Annex A or Annex B controlled substances under construction, or contracted for, prior to 16 September 1987, and provided for in national legislation prior to 1 January 1987, may add the production from such facilities to its 1986 production of such substances for the purposes of determining its calculated level of production for 1986, provided that such facilities are completed by 31 December 1990 and that such production does not raise that Party's annual calculated level of consumption of the controlled substances above 0.5 kilograms per capita.

7. Any transfer of production pursuant to paragraph 5 or any addition of production pursuant to paragraph 6 shall be notified to the Secretariat, no later than the time of the transfer or addition.

8. (a) Any Parties which are Member States of a regional economic integration organization as defined in Article I (6) of the Convention may agree that they shall jointly fulfil their obligations respecting consumption under this Article and Articles 2A to 2H provided that their total combined calculated level of consumption does not exceed the levels required by this Article and Articles 2A to 2H.

(b) The Parties to any such agreement shall inform the Secretariat of the terms of the agreement before the date of the reduction in consumption with which the agreement is concerned.

(c) Such agreement will become operative only if all Member States of the regional economic integration organization and the organization concerned are Parties to the Protocol and have notified the Secretariat of their manner of implementation.

9. (a) Based on the assessments made pursuant to Article 6, the Parties may decide whether:

(i) Adjustments to the ozone depleting potentials specified in Annex A, Annex B, Annex C and/or Annex E should be made and, if so, what the adjustments should be; and

(ii) Further adjustments and reductions of production or consumption of the controlled substances should be undertaken and, if so, what the scope, amount and timing of any such adjustments and reductions should be;

(b) Proposals for such adjustments shall be communicated to the Parties by the Secretariat at least six months before the meeting of the Parties at which they are proposed for adoption;

(c) In taking such decisions, the Parties shall make every effort to reach agreement by consensus. If all efforts at consensus have been exhausted, and no agreement reached, such decisions shall, as a last resort, be adopted by a two-thirds majority vote of the Parties present and voting representing a majority of the Parties operating under Paragraph 1 of Article 5 present and voting and a majority of the Parties not so operating present and voting;

(d) The decisions, which shall be binding on all Parties, shall forthwith be communicated to the Parties by the Depository.

Unless otherwise provided in the decisions, they shall enter into force on the expiry of six months from the date of the circulation of the communication by the Depositary.

10. Based on the assessments made pursuant to Article 6 of this Protocol and in accordance with the procedure set out in Article 9 of the Convention, the Parties may decide:

(a) whether any substances, and if so which, should be added to or removed from any annex to this Protocol, and

(b) the mechanism, scope and timing of the control measures that should apply to those substances;

11. Notwithstanding the provisions contained in this Article and Articles 2A to 2H Parties may take more stringent measures than those required by this Article and Articles 2A to 2H:

Article 2A: CFCs

1. Each Party shall ensure that for the twelve-month period commencing on the first day of the seventh month following the date of entry into force of this Protocol, and in each twelve-month period thereafter, its calculated level of consumption of the controlled substances in Group I of Annex A does not exceed its calculated level of consumption in 1986. By the end of the same period, each Party producing one or more of these substances shall ensure that its calculated level of production of the substances does not exceed its calculated level of production in 1986, except that such level may have increased by no more than ten per cent based on the 1986 level. Such increase shall be permitted only so as to satisfy the basic domestic needs of the Parties operating under Article 5 and for the purposes of industrial rationalization between Parties.

2. Each Party shall ensure that for the period from 1 July 1991 to 31 December 1992 its calculated levels of consumption and production of the controlled substances in Group I of Annex A do not exceed 150 per cent of its calculated levels of production and consumption of those substances in 1986; with effect from 1 January 1993, the twelve-month control period for these controlled substances shall run from 1 January to 31 December each year.

3. Each Party shall ensure that for the twelve-month period commencing on 1 January 1994, and in each twelve-month period thereafter, its calculated level of consumption of the controlled substances in Group I of Annex A does not exceed, annually, twenty-five per cent of its calculated level of consumption in 1986. Each Party producing one or more of these substances shall, for the same periods, ensure that its calculated level of production of the substances does not exceed, annually, twenty-five per cent of its calculated level of production in 1986. However, in order to satisfy the basic domestic needs of the Parties operating under paragraph 1 of Article 5, its calculated level of production may exceed that limit by up to ten per cent of its calculated level of production in 1986.

4. Each Party shall ensure that for the twelve-month period commencing on 1 January 1996, and in each twelve-month period thereafter, its calculated level of consumption of the controlled substances in Group I of Annex A does not exceed zero. Each Party producing one or more of these substances shall, for the same periods, ensure that its calculated level of production of the substances does not exceed zero. However, in order to satisfy the basic domestic needs of the Parties operating under paragraph 1 of Article 5, its calculated level of production may exceed that limit by up to fifteen per cent of its calculated level of production in 1986. This paragraph will

apply save to the extent that the Parties decide to permit the level of production or consumption that is necessary to satisfy uses agreed by them to be essential.

Article 2B: Halons

1. Each Party shall ensure that for the twelve-month period commencing on 1 January 1992, and in each twelve-month period thereafter, its calculated level of consumption of the controlled substances in Group II of Annex A does not exceed, annually, its calculated level of consumption in 1986. Each Party producing one or more of these substances shall, for the same periods, ensure that its calculated level of production of the substances does not exceed, annually, its calculated level of production in 1986. However, in order to satisfy the basic domestic needs of the Parties operating under paragraph 1 of Article 5, its calculated level of production may exceed that limit by up to ten per cent of its calculated level of production in 1986.

2. Each Party shall ensure that for the twelve-month period commencing on 1 January 1994, and in each twelve-month period thereafter, its calculated level of consumption of the controlled substances in Group II of Annex A does not exceed zero. Each Party producing one or more of these substances shall, for the same periods, ensure that its calculated level of production of the substances does not exceed zero. However, in order to satisfy the basic domestic needs of the Parties operating under paragraph 1 of Article 5, its calculated level of production may exceed that limit by up to fifteen per cent of its calculated level of production in 1986. This paragraph will apply save to the extent that the Parties decide to permit the level of production or consumption that is necessary to satisfy uses agreed by them to be essential.

Article 2C: Other fully halogenated CFCs

1. Each Party shall ensure that for the twelve-month period commencing on 1 January 1993, its calculated level of consumption of the controlled substances in Group I of Annex B does not exceed, annually, eighty per cent of its calculated level of consumption in 1989. Each Party producing one or more of these substances shall, for the same period, ensure that its calculated level of production of the substances does not exceed, annually, eighty per cent of its calculated level of production in 1989. However, in order to satisfy the basic domestic needs of the Parties operating under paragraph 1 of Article 5, its calculated level of production may exceed that limit by up to ten per cent of its calculated level of production in 1989.

2. Each Party shall ensure that for the twelve-month period commencing on 1 January 1994, and in each twelve-month period thereafter, its calculated level of consumption of the controlled substances in Group I of Annex B does not exceed, annually, twenty-five per cent of its calculated level of consumption in 1989. Each Party producing one or more of these substances shall, for the same periods, ensure that its calculated level of production of the substances does not exceed, annually, twenty-five per cent of its calculated level of production in 1989. However, in order to satisfy the basic domestic needs of the Parties operating under paragraph 1 of Article 5, its calculated level of production may exceed that limit by up to ten per cent of its calculated level of production in 1989.

3. Each Party shall ensure that for the twelve-month period commencing on 1 January 1996, and in each twelve-month period thereafter, its calculated level of consumption of the controlled substances in Group I of Annex B does not exceed zero. Each Party producing one or more of these substances

shall, for the same periods, ensure that its calculated level of production of the substances does not exceed zero. However, in order to satisfy the basic domestic needs of the Parties operating under paragraph 1 of Article 5, its calculated level of production may exceed that limit by up to fifteen per cent of its calculated level of production in 1989. This paragraph will apply save to the extent that the Parties decide to permit the level of production or consumption that is necessary to satisfy uses agreed by them to be essential.

Article 2D: Carbon tetrachloride

1. Each Party shall ensure that for the twelve-month period commencing on 1 January 1995, its calculated level of consumption of the controlled substance in Group II of Annex B does not exceed, annually, fifteen per cent of its calculated level of consumption in 1989. Each Party producing the substance shall, for the same period, ensure that its calculated level of production of the substance does not exceed, annually, fifteen per cent of its calculated level of production in 1989. However, in order to satisfy the basic domestic needs of the Parties operating under paragraph 1 of Article 5, its calculated level of production may exceed that limit by up to ten per cent of its calculated level of production in 1989.

2. Each Party shall ensure that for the twelve-month period commencing on 1 January 1996, and in each twelve-month period thereafter, its calculated level of consumption of the controlled substance in Group II of Annex B does not exceed zero. Each Party producing the substance shall, for the same periods, ensure that its calculated level of production of the substance does not exceed zero. However, in order to satisfy the basic domestic needs of the Parties operating under paragraph 1 of Article 5, its calculated level of production may exceed that limit by up to fifteen per cent of its calculated level of production in 1989. This paragraph will apply save to the

extent that the Parties decide to permit the level of production or consumption that is necessary to satisfy uses agreed by them to be essential.

Article 2E: 1,1,1-Trichloroethane (Methyl chloroform)

1. Each Party shall ensure that for the twelve-month period commencing on 1 January 1993, its calculated level of consumption of the controlled substance in Group III of Annex B does not exceed, annually, its calculated level of consumption in 1989. Each Party producing the substance shall, for the same period, ensure that its calculated level of production of the substance does not exceed, annually, its calculated level of production in 1989. However, in order to satisfy the basic domestic needs of the Parties operating under paragraph 1 of Article 5, its calculated level of production may exceed that limit by up to ten per cent of its calculated level of production in 1989.

2. Each Party shall ensure that for the twelve-month period commencing on 1 January 1994, and in each twelve-month period thereafter, its calculated level of consumption of the controlled substance in Group III of Annex B does not exceed, annually, fifty per cent of its calculated level of consumption in 1989. Each Party producing the substance shall, for the same periods, ensure that its calculated level of production of the substance does not exceed, annually, fifty per cent of its calculated level of production in 1989. However, in order to satisfy the basic domestic needs of the Parties operating under paragraph 1 of Article 5, its calculated level of production may exceed that limit by up to ten per cent of its calculated level of production in 1989.

3. Each Party shall ensure that for the twelve-month period commencing on 1 January 1996, and in each twelve-month period thereafter, its calculated level of consumption of the

controlled substance in Group III of Annex B does not exceed zero. Each Party producing the substance shall, for the same periods, ensure that its calculated level of production of the substance does not exceed zero. However, in order to satisfy the basic domestic needs of the Parties operating under paragraph 1 of Article 5, its calculated level of production may exceed that limit by up to fifteen per cent of its calculated level of production for 1989. This paragraph will apply save to the extent that the Parties decide to permit the level of production or consumption that is necessary to satisfy uses agreed by them to be essential.

Article 2F: Hydrochlorofluorocarbons

1. Each Party shall ensure that for the twelve-month period commencing on 1 January 1996, and in each twelve-month period thereafter, its calculated level of consumption of the controlled substances in Group I of Annex C does not exceed, annually, the sum of:

(a) Two-point eight per cent of its calculated level of consumption in 1989 of the controlled substances in Group I of Annex A; and

(b) Its calculated level of consumption in 1989 of the controlled substances in Group I of Annex C.

2. Each Party shall ensure that for the twelve month period commencing on 1 January 2004, and in each twelve-month period thereafter, its calculated level of consumption of the controlled substances in Group I of Annex C does not exceed, annually, sixty-five per cent of the sum referred to in paragraph 1 of this Article.

3. Each Party shall ensure that for the twelve-month period commencing on 1 January 2010, and in each twelve-month

period thereafter, its calculated level of consumption of the controlled substances in Group I of Annex C does not exceed, annually, thirty-five per cent of the sum referred to in paragraph 1 of this Article.

4. Each Party shall ensure that for the twelve-month period commencing on 1 January 2015, and in each twelve-month period thereafter, its calculated level of consumption of the controlled substances in Group I of Annex C does not exceed, annually, ten per cent of the sum referred to in paragraph 1 of this Article.

5. Each Party shall ensure that for the twelve-month period commencing on 1 January 2020, and in each twelve-month period thereafter, its calculated level of consumption of the controlled substances in Group I of Annex C does not exceed, annually, zero point five per cent of the sum referred to in paragraph 1 of this Article. Such consumption shall, however, be restricted to the servicing of refrigeration and air conditioning equipment existing at that date.

6. Each Party shall ensure that for the twelve-month period commencing on 1 January 2030, and in each twelve-month period thereafter, its calculated level of consumption of the controlled substances in Group I of Annex C does not exceed zero.

7. As of 1 January 1996, each Party shall endeavour to ensure that:

(a) The use of controlled substances in Group I of Annex C is limited to those applications where other more environmentally suitable alternative substances or technologies are not available;

(b) The use of controlled substances in Group I of Annex C is not outside the areas of application currently met by controlled substances in Annexes A, B and C, except in rare cases for the protection of human life or human health; and

(c) Controlled substances in Group I of Annex C are selected for use in a manner that minimizes ozone depletion, in addition to meeting other environmental, safety and economic considerations.

Article 2G: Hydrobromofluorocarbons

Each Party shall ensure that for the twelve-month period commencing on 1 January 1996, and in each twelve-month period thereafter, its calculated level of consumption of the controlled substances in Group II of Annex C does not exceed zero. Each Party producing the substances shall, for the same periods, ensure that its calculated level of production of the substances does not exceed zero. This paragraph will apply save to the extent that the Parties decide to permit the level of production or consumption that is necessary to satisfy uses agreed by them to be essential.

Article 2H: Methyl bromide

1. Each Party shall ensure that for the twelve-month period commencing on 1 January 1995, and in each twelve-month period thereafter, its calculated level of consumption of the controlled substance in Annex E does not exceed, annually, its calculated level of consumption in 1991. Each Party producing the substance shall, for the same period, ensure that its calculated level of production of the substance does not exceed, annually, its calculated level of production in 1991. However, in order to satisfy the basic domestic needs of the Parties operating under paragraph 1 of Article 5, its calculated level of

production may exceed that limit by up to ten per cent of its calculated level of production in 1991.

2. Each Party shall ensure that for the twelve-month period commencing on 1 January 1999, and in the twelve-month period thereafter, its calculated level of consumption of the controlled substance in Annex E does not exceed, annually, seventy-five per cent of its calculated level of consumption in 1991. Each Party producing the substance shall, for the same periods, ensure that its calculated level of production of the substance does not exceed, annually, seventy-five per cent of its calculated level of production in 1991. However, in order to satisfy the basic domestic needs of the Parties operating under paragraph 1 of Article 5, its calculated level of production may exceed that limit by up to ten per cent of its calculated level of production in 1991.

3. Each Party shall ensure that for the twelve-month period commencing on 1 January 2001, and in the twelve-month period thereafter, its calculated level of consumption of the controlled substance in Annex E does not exceed, annually, fifty per cent of its calculated level of consumption in 1991. Each Party producing the substance shall, for the same periods, ensure that its calculated level of production of the substance does not exceed, annually, fifty per cent of its calculated level of production in 1991. However, in order to satisfy the basic domestic needs of the Parties operating under paragraph 1 of Article 5, its calculated level of production may exceed that limit by up to ten per cent of its calculated level of production in 1991.

4. Each Party shall ensure that for the twelve-month period commencing on 1 January 2003, and in the twelve-month period thereafter, its calculated level of consumption of the controlled substance in Annex E does not exceed, annually, thirty per cent of its calculated level of consumption in 1991.

Each Party producing the substance shall, for the same periods, ensure that its calculated level of production of the substance does not exceed, annually, thirty per cent of its calculated level of production in 1991. However, in order to satisfy the basic domestic needs of the Parties operating under paragraph 1 of Article 5, its calculated level of production may exceed that limit by up to ten per cent of its calculated level of production in 1991.

5. Each Party shall ensure that for the twelve-month period commencing on 1 January 2005, and in each twelve-month period thereafter, its calculated level of consumption of the controlled substance in Annex E does not exceed zero. Each Party producing the substance shall, for the same periods, ensure that its calculated level of production of the substance does not exceed zero. However, in order to satisfy the basic domestic needs of the Parties operating under paragraph 1 of Article 5, its calculated level of production may exceed that limit by up to fifteen per cent of its calculated level of production in 1991. This paragraph will apply save to the extent that the Parties decide to permit the level of production or consumption that is necessary to satisfy uses agreed by them to be critical uses.

6. The calculated levels of consumption and production under this Article shall not include the amounts used by the Party for quarantine and pre-shipment applications.

Article 3: Calculation of control levels

For the purposes of Articles 2, 2A to 2H and 5, each Party shall, for each group of substances in Annex A, Annex B, Annex C or Annex E determine its calculated levels of:

(a) Production by:

(i) multiplying its annual production of each controlled substance by the ozone depleting potential specified in respect of it in Annex A, Annex B, Annex C or Annex E;

(ii) adding together, for each such Group, the resulting figures;

(b) Imports and exports, respectively, by following, mutatis mutandis, the procedure set out in subparagraph (a); and

(c) Consumption by adding together its calculated levels of production and imports and subtracting its calculated level of exports as determined in accordance with subparagraphs (a) and (b). However, beginning on 1 January 1993, any export of controlled substances to non-Parties shall not be subtracted in calculating the consumption level of the exporting Party.

Article 4: Control of trade with non-Parties

1. As of 1 January 1990, each party shall ban the import of the controlled substances in Annex A from any State not party to this Protocol.

1 bis. Within one year of the date of the entry into force of this paragraph, each Party shall ban the import of the controlled substances in Annex B from any State not party to this Protocol.

1 ter. Within one year of the date of entry into force of this paragraph, each Party shall ban the import of any controlled substances in Group II of Annex C from any State not party to this Protocol.

1 qua. Within one year of the date of entry into force of this paragraph, each Party shall ban the import of the controlled substance in Annex E from any State not party to this Protocol.

2. As of 1 January 1993, each Party shall ban the export of any controlled substances in Annex A to any State not party to this Protocol.

2 bis. Commencing one year after the date of entry into force of this paragraph, each Party shall ban the export of any controlled substances in Annex B to any State not party to this Protocol.

2 ter. Commencing one year after the date of entry into force of this paragraph, each Party shall ban the export of any controlled substances in Group II of Annex C to any State not party to this Protocol.

2 qua. Commencing one year of the date of entry into force of this paragraph, each Party shall ban the export of the controlled substance in Annex E to any State not party to this Protocol.

3. By 1 January 1992, the Parties shall, following the procedures in Article 10 of the Convention, elaborate in an annex a list of products containing controlled substances in Annex A. Parties that have not objected to the annex in accordance with those procedures shall ban, within one year of the annex having become effective, the import of those products from any State not party to this Protocol.

3 bis. Within three years of the date of the entry into force of this paragraph, the Parties shall, following the procedures in Article 10 of the Convention, elaborate in an annex a list of products containing controlled substances in Annex B. Parties that have not objected to the annex in accordance with those

procedures shall ban, within one year of the annex having become effective, the import of those products from any State not party to this Protocol.

3 ter. Within three years of the date of entry into force of this paragraph, the Parties shall, following the procedures in Article 10 of the Convention, elaborate in an annex a list of products containing controlled substances in Group II of Annex C. Parties that have not objected to the annex in accordance with those procedures shall ban, within one year of the annex having become effective, the import of those products from any State not party to this Protocol.

4. By 1 January 1994, the Parties shall determine the feasibility of banning or restricting, from States not party to this Protocol, the import of products produced with, but not containing, controlled substances in Annex A. If determined feasible, the Parties shall, following the procedures in Article 10 of the Convention, elaborate in an annex a list of such products. Parties that have not objected to the annex in accordance with those procedures shall ban, within one year of the annex having become effective, the import of those products from any State not party to this Protocol.

4 bis. Within five years of the date of the entry into force of this paragraph, the Parties shall determine the feasibility of banning or restricting, from States not party to this Protocol, the import of products produced with, but not containing, controlled substances in Annex B. If determined feasible, the Parties shall, following the procedures in Article 10 of the Convention, elaborate in an annex a list of such products. Parties that have not objected to the annex in accordance with those procedures shall ban or restrict, within one year of the annex having become effective, the import of those products from any State not party to this Protocol.

4 ter. Within five years of the date of entry into force of this paragraph, the Parties shall determine the feasibility of banning or restricting, from States not party to this Protocol, the import of products produced with, but not containing, controlled substances in Group II of Annex C. If determined feasible, the Parties shall, following the procedures in Article 10 of the Convention, elaborate in an annex a list of such products. Parties that have not objected to the annex in accordance with those procedures shall ban or restrict, within one year of the annex having become effective, the import of those products from any State not party to this Protocol.

5. Each Party undertakes to the fullest practicable extent to discourage the export to any State not party to this Protocol of technology for producing and for utilizing controlled substances in Annexes A and B, Group II of Annex C and Annex E.

6. Each Party shall refrain from providing new subsidies, aid, credits, guarantees or insurance programmes for the export to States not party to this Protocol of products, equipment, plants or technology that would facilitate the production of controlled substances in Annexes A and B, Group II of Annex C and Annex E.

7. Paragraphs 5 and 6 shall not apply to products, equipment, plants or technology that improve the containment, recovery, recycling or destruction of controlled substances, promote the development of alternative substances, or otherwise contribute to the reduction of emissions of controlled substances in Annexes A and B, Group II of Annex C and Annex E.

8. Notwithstanding the provisions of this Article, imports and exports referred to in paragraphs 1 to 4 ter of this Article may be permitted from, or to, any State not party to this Protocol, if that State is determined, by a meeting of the Parties, to be in

full compliance with Article 2, Articles 2A to 2E, Articles 2G and 2H and this Article, and have submitted data to that effect as specified in Article 7.

9. For the purposes of this Article, the term "State not party to this Protocol" shall include, with respect to a particular controlled substance, a State or regional economic integration organization that has not agreed to be bound by the control measures in effect for that substance.

10. By 1 January 1996, the Parties shall consider whether to amend this Protocol in order to extend the measures in this Article to trade in controlled substances in Group I of Annex C and in Annex E with States not party to the Protocol.

Article 4A: Control of trade with Parties

1. Where, after the phase-out date applicable to it for a controlled substance, a Party is unable, despite having taken all practicable steps to comply with its obligation under the Protocol, to cease production of that substance for domestic consumption, other than for uses agreed by the Parties to be essential, it shall ban the export of used, recycled and reclaimed quantities of that substance, other than for the purpose of destruction.

2. Paragraph 1 of this Article shall apply without prejudice to the operation of Article 11 of the Convention and the non-compliance procedure developed under Article 8 of the Protocol.

Article 4B: Licensing

1. Each Party shall, by 1 January 2000 or within three months of the date of entry into force of this Article for it, whichever is the later, establish and implement a system for licensing the

import and export of new, used, recycled and reclaimed controlled substances in Annexes A, B, C and E.

2. Notwithstanding paragraph 1 of this Article, any Party operating under paragraph 1 of Article 5 which decides it is not in a position to establish and implement a system for licensing the import and export of controlled substances in Annexes C and E. may delay taking those actions until 1 January 2005 and 1 January 2002, respectively.

3. Each Party shall, within three months of the date of introducing its licensing system, report to the Secretariat on the establishment and operation of that system.

4. The Secretariat shall periodically prepare and circulate to all Parties a list of the Parties that have reported to it on their licensing systems and shall forward this information to the Implementation Committee for consideration and appropriate recommendations to the Parties.

Article 5: Special situation of developing countries

1. Any Party that is a developing country and whose annual calculated level of consumption of the controlled substances in Annex A is less than 0.3 kilograms per capita on the date of the entry into force of the Protocol for it, or any time thereafter until 1 January 1999, shall, in order to meet its basic domestic needs, be entitled to delay for ten years its compliance with the control measures set out in Articles 2A to 2E. provided that any further amendments to the adjustments or Amendment adopted at the Second Meeting of the Parties in London, 29 June 1990, shall apply to the Parties operating under this paragraph after the review provided for in paragraph 8 of this Article has taken place and shall be based on the conclusions of that review.

1 bis. The Parties shall, taking into account the review referred to in paragraph 8 of this Article, the assessments made pursuant to Article 6 and any other relevant information, decide by 1 January 1996, through the procedure set forth in paragraph 9 of Article 2:

(a) With respect to paragraphs 1 to 6 of Article 2F, what base year, initial levels, control schedules and phase-out date for consumption of the controlled substances in Group I of Annex C will apply to Parties operating under paragraph 1 of this Article;

(b) With respect to Article 2G, what phase-out date for production and consumption of the controlled substances in Group II of Annex C will apply to Parties operating under paragraph 1 of this Article; and

(c) With respect to Article 2H, what base year, initial levels and control schedules for consumption and production of the controlled substance in Annex E will apply to Parties operating under paragraph 1 of this Article.

2. However, any Party operating under paragraph 1 of this Article shall exceed neither an annual calculated level of consumption of the controlled substances in Annex A of 0.3 kilograms per capita nor an annual calculated level of consumption of controlled substances of Annex B of 0.2 kilograms per capita.

3. When implementing the control measures set out in Articles 2A to 2E, any Party operating under paragraph 1 of this Article shall be entitled to use:

(a) For controlled substances under Annex A, either the average of its annual calculated level of consumption for the period 1995 to 1997 inclusive or a calculated level of

consumption of 0.3 kilograms per capita, whichever is the lower, as the basis for determining its compliance with the control measures relating to consumption.

(b) For controlled substances under Annex B, the average of its annual calculated level of consumption for the period 1998 to 2000 inclusive or a calculated level of consumption of 0.2 kilograms per capita, whichever is the lower, as the basis for determining its compliance with the control measures relating to consumption.

(c) For controlled substances under Annex A, either the average of its annual calculated level of production for the period 1995 to 1997 inclusive or a calculated level of production of 0.3 kilograms per capita, whichever is the lower, as the basis for determining its compliance with the control measures relating to production.

(d) For controlled substances under Annex B, either the average of its annual calculated level of production for the period 1998 to 2000 inclusive or a calculated level of production of 0.2 kilograms per capita, whichever is the lower, as the basis for determining its compliance with the control measures relating to production.

4. If a Party operating under paragraph 1 of this Article, at any time before the control measures obligations in Articles 2A to 2H become applicable to it, finds itself unable to obtain an adequate supply of controlled substances, it may notify this to the Secretariat. The Secretariat shall forthwith transmit a copy of such notification to the Parties, which shall consider the matter at their next Meeting, and decide upon appropriate action to be taken.

5. Developing the capacity to fulfil the obligations of the Parties operating under paragraph 1 of this Article to comply with the

control measures set out in Articles 2A to 2E, and any control measures in Articles 2F to 2H that are decided pursuant to paragraph 1 bis of this Article, and their implementation by those same Parties will depend upon the effective implementation of the financial co-operation as provided by Article 10 and the transfer of technology as provided by Article 10A.

6. Any Party operating under paragraph 1 of this Article may, at any time, notify the Secretariat in writing that, having taken all practicable steps it is unable to implement any or all of the obligations laid down in Articles 2A to 2E, or any or all obligations in Articles 2F to 2H that are decided pursuant to paragraph 1 bis of this Article, due to the inadequate implementation of Articles 10 and 10A. The Secretariat shall forthwith transmit a copy of the notification to the Parties, which shall consider the matter at their next Meeting, giving due recognition to paragraph 5 of this Article and shall decide upon appropriate action to be taken.

7. During the period between notification and the Meeting of the Parties at which the appropriate action referred to in paragraph 6 above is to be decided, or for a further period if the Meeting of the Parties so decides, the non-compliance procedures referred to in Article 8 shall not be invoked against the notifying Party.

8. A Meeting of the Parties shall review, not later than 1995, the situation of the Parties operating under paragraph 1 of this Article, including the effective implementation of financial co-operation and transfer of technology to them, and adopt such revisions that may be deemed necessary regarding the schedule of control measures applicable to those Parties.

8 bis. Based on the conclusions of the review referred to in paragraph 8 above:

(a) With respect to the controlled substances in Annex A, a Party operating under paragraph 1 of this Article shall, in order to meet its basic domestic needs, be entitled to delay for ten years its compliance with the control measures adopted by the Second Meeting of the Parties in London, 29 June 1990, and reference by the Protocol to Articles 2A and 2B shall be read accordingly;

(b) With respect to the controlled substances in Annex B, a Party operating under paragraph 1 of this Article shall, in order to meet its basic domestic needs, be entitled to delay for ten years its compliance with the control measures adopted by the Second Meeting of the Parties in London, 29 June 1990, and reference by the Protocol to Articles 2C to 2E shall be read accordingly.

8 ter. Pursuant to paragraph 1 bis above:

(a) Each Party operating under paragraph 1 of this Article shall ensure that for the twelve-month period commencing on 1 January 2016, and in each twelve-month period thereafter, its calculated level of consumption of the controlled substances in Group I of Annex C does not exceed, annually, its calculated level of consumption in 2015;

(b) Each Party operating under paragraph 1 of this Article shall ensure that for the twelve-month period commencing on 1 January 2040, and in each twelve-month period thereafter, its calculated level of consumption of the controlled substances in Group I of Annex C does not exceed zero;

(c) Each Party operating under paragraph 1 of this Article shall comply with Article 2G;

(d) With regard to the controlled substance contained in Annex E:

- (i) As of 1 January 2002 each Party operating under paragraph 1 of this Article shall comply with the control measures set out in paragraph 1 of Article 2H and, as the basis for its compliance with these control measures, it shall use the average of its annual calculated level of consumption and production, respectively, for the period of 1995 to 1998 inclusive;
- (ii) Each Party operating under paragraph 1 of this Article shall ensure that for the twelve-month period commencing on 1 January 2005, and in each twelve-month period thereafter, its calculated levels of consumption and production of the controlled substance in Annex E do not exceed, annually, eighty per cent of the average of its annual calculated levels of consumption and production, respectively, for the period of 1995 to 1998 inclusive;
- (iii) Each Party operating under paragraph 1 of this Article shall ensure that for the twelve-month period commencing on 1 January 2015 and in each twelve-month period thereafter, its calculated levels of consumption and production of the controlled substance in Annex E do not exceed zero. This paragraph will apply save to the extent that the Parties decide to permit the level of production or consumption that is necessary to satisfy uses agreed by them to be critical uses;
- (iv) The calculated levels of consumption and production under this subparagraph shall not include the amounts used by the Party for quarantine and pre-shipment applications.

9. Decisions of the Parties referred to in paragraph 4. 6 and 7 of this Article shall be taken according to the same procedure applied to decision-making under Article 10.

Article 6: Assessment and review of control measures

Beginning in 1990, and at least every four years thereafter, the Parties shall assess the control measures provided for in Article 2 and Articles 2A to 2H on the basis of available scientific, environmental, technical and economic information. At least one year before each assessment, the Parties shall convene appropriate panels of experts qualified in the fields mentioned and determine the composition and terms of reference of any such panels. Within one year of being convened, the panels will report their conclusions, through the Secretariat, to the Parties.

Article 7: Reporting of data

1. Each Party shall provide to the Secretariat, within three months of becoming a Party, statistical data on its production, imports and exports of each of the controlled substances in Annex A for the year 1986, or the best possible estimates of such data where actual data are not available.

2. Each Party shall provide to the Secretariat statistical data on its production, imports and exports of each of the controlled substances,

(a) in Annexes B and C, for the year 1989 and

(b) in Annex E, for the year 1991,

or the best possible estimates of such data where actual data are not available, not later than three months after the date

when the provisions set out in the Protocol with regard to the substances in Annexes B, C and E respectively enter into force for that Party.

3. Each Party shall provide to the Secretariat statistical data on its annual production (as defined in paragraph 5 of Article 1) of each of the controlled substances listed in Annexes A, B, C and E and, separately, for each substance,

(a) Amounts used for feedstocks,

(b) Amounts destroyed by technologies approved by the Parties, and

(c) Imports from and exports to Parties and non-Parties respectively,

for the year during which provisions concerning the substances in Annexes A, B, C and E respectively entered into force for that Party and for each year thereafter. Data shall be forwarded not later than nine months after the end of the year to which the data relate.

3 bis. Each Party shall provide to the Secretariat separate statistical data of its annual imports and exports of each of the controlled substances listed in Group II of Annex A and Group I of Annex C that have been recycled.

4. For Parties operating under the provisions of paragraph 8 (a) of Article 2, the requirements in paragraphs 1, 2, 3 and 3 bis of this Article in respect of statistical data on imports and exports shall be satisfied if the regional economic integration organization concerned provides data on imports and exports between the organization and States that are not members of that organization.

Article 8: Non-compliance

The Parties, at their first meeting, shall consider and approve procedures and institutional mechanisms for determining non-compliance with the provisions of this Protocol and for treatment of Parties found to be in non-compliance.

Article 9: Research, development, public awareness and exchange of information

1. The Parties shall co-operate, consistent with their national laws, regulations and practices and taking into account in particular the needs of developing countries, in promoting, directly or through competent international bodies, research, development and exchange of information on:
 - (a) best technologies for improving the containment, recovery, recycling, or destruction of controlled substances or otherwise reducing their emissions;
 - (b) possible alternatives to controlled substances, to products containing such substances, and to products manufactured with them; and
 - (c) costs and benefits of relevant control strategies.
2. The Parties, individually, jointly or through competent international bodies, shall co-operate in promoting public awareness of the environmental effects of the emissions of controlled substances and other substances that deplete the ozone layer.
3. Within two years of the entry into force of this Protocol and every two years thereafter, each Party shall submit to the

Secretariat a summary of the activities it has conducted pursuant to this Article.

Article 10: Financial mechanism

1. The Parties shall establish a mechanism for the purposes of providing financial and technical co-operation, including the transfer of technologies, to Parties operating under paragraph 1 of Article 5 of this Protocol to enable their compliance with the control measures set out in Articles 2A to 2E, and any control measures in Articles 2F to 2H that are decided pursuant to paragraph 1 bis of Article 5 of the Protocol. The mechanism, contributions to which shall be additional to other financial transfers to Parties operating under that paragraph, shall meet all agreed incremental costs of such Parties in order to enable their compliance with the control measures of the Protocol. An

indicative list of the categories of incremental costs shall be decided by the meeting of the Parties.

2. The mechanism established under paragraph 1 shall include a Multilateral Fund. It may also include other means of multilateral, regional and bilateral co-operation.

3. The Multilateral Fund shall:

(a) Meet, on a grant or concessional basis as appropriate, and according to criteria to be decided upon by the Parties, the agreed incremental costs;

(b) Finance clearing-house functions to:

(i) Assist Parties operating under paragraph 1 of Article 5, through country specific studies and other technical co-operation, to identify their needs for co-operation;

- (ii) Facilitate technical co-operation to meet these identified needs;
 - (iii) Distribute, as provided for in Article 9, information and relevant materials, and hold workshops, training sessions, and other related activities, for the benefit of Parties that are developing countries; and
 - (iv) Facilitate and monitor other multilateral, regional and bilateral co-operation available to Parties that are developing countries;
- (c) Finance the secretarial services of the Multilateral Fund and related support costs.

4. The Multilateral Fund shall operate under the authority of the Parties who shall decide on its overall policies.

5. The Parties shall establish an Executive Committee to develop and monitor the implementation of specific operational policies, guidelines and administrative arrangements, including the disbursement of resources, for the purpose of achieving the objectives of the Multilateral Fund. The Executive Committee shall discharge its tasks and responsibilities, specified in its terms of reference as agreed by the Parties, with the co-operation and assistance of the International Bank for Reconstruction and Development (World Bank), the United Nations Environment Programme, the United Nations Development Programme or other appropriate agencies depending on their respective areas of expertise. The members of the Executive Committee, which shall be selected on the basis of a balanced representation of the Parties operating under paragraph 1 of Article 5 and of the Parties not so operating, shall be endorsed by the Parties.

6. The Multilateral Fund shall be financed by contributions from Parties not operating under paragraph 1 of Article 5 in convertible currency or, in certain circumstances, in kind and/or in national currency, on the basis of the United Nations scale of assessments. Contributions by other Parties shall be encouraged. Bilateral and, in particular cases agreed by a decision of the Parties, regional co-operation may, up to a percentage and consistent with any criteria to be specified by decision of the Parties, be considered as a contribution to the Multilateral Fund, provided that such co-operation, as a minimum:

(a) Strictly relates to compliance with the provisions of this Protocol;

(b) Provides additional resources; and

(c) Meets agreed incremental costs.

7. The Parties shall decide upon the programme budget of the Multilateral Fund for each fiscal period and upon the percentage of contributions of the individual Parties thereto.

8. Resources under the Multilateral Fund shall be disbursed with the concurrence of the beneficiary Party.

9. Decisions by the Parties under this Article shall be taken by consensus whenever possible. If all efforts at consensus have been exhausted and no agreement reached, decisions shall be adopted by a two-thirds majority vote of the Parties present and voting, representing a majority of the Parties operating under paragraph 1 of Article 5 present and voting and a majority of the Parties not so operating present and voting.

10. The financial mechanism set out in this Article is without prejudice to any future arrangements that may be developed with respect to other environmental issues.

Article 10A: Transfer of technology

Each Party shall take every practicable step, consistent with the programmes supported by the financial mechanism, to ensure:

(a) that the best available, environmentally safe substitutes and related technologies are expeditiously transferred to Parties operating under paragraph 1 of Article 5; and

(b) that the transfers referred to in subparagraph (a) occur under fair and most favourable conditions.

Article 11: Meetings of the parties

1. The Parties shall hold meetings at regular intervals. The Secretariat shall convene the first meeting of the Parties not later than one year after the date of the entry into force of this Protocol and in conjunction with a meeting of the Conference of the Parties to the Convention, if a meeting of the latter is scheduled within that period.

2. Subsequent ordinary meetings of the parties shall be held, unless the Parties otherwise decide, in conjunction with meetings of the Conference of the Parties to the Convention. Extraordinary meetings of the Parties shall be held at such other times as may be deemed necessary by a meeting of the Parties, or at the written request of any Party, provided that within six months of such a request being communicated to them by the Secretariat, it is supported by at least one third of the Parties.

3. The Parties, at their first meeting, shall:

(a) adopt by consensus rules of procedure for their meetings;

(b) adopt by consensus the financial rules referred to in paragraph 2 of Article 13;

(c) establish the panels and determine the terms of reference referred to in Article 6;

(d) consider and approve the procedures and institutional mechanisms specified in Article 8; and

(e) begin preparation of workplans pursuant to paragraph 3 of Article 10. [The Article 10 in question is that of the original Protocol adopted in 1987.]

4. The functions of the meetings of the Parties shall be to:

(a) review the implementation of this Protocol:

(b) decide on any adjustments or reductions referred to in paragraph 9 of Article 2;

(c) decide on any addition to, insertion in or removal from any annex of substances and on related control measures in accordance with paragraph 10 of Article 2;

(d) establish, where necessary, guidelines or procedures for reporting of information as provided for in Article 7 and paragraph 3 of Article 9;

(e) review requests for technical assistance submitted pursuant to paragraph 2 of Article 10;

- (f) review reports prepared by the secretariat pursuant to subparagraph (c) of Article 12;
- (g) assess, in accordance with Article 6, the control measures;
- (h) consider and adopt, as required, proposals for amendment of this Protocol or any annex and for any new annex;
- (i) consider and adopt the budget for implementing this Protocol; and
- (j) consider and undertake any additional action that may be required for the achievement of the purposes of this Protocol.

5. The United Nations, its specialized agencies and the International Atomic Energy Agency, as well as any State not party to this Protocol, may be represented at meetings of the Parties as observers. Any body or agency, whether national or international, governmental or non-governmental, qualified in fields relating to the protection of the ozone layer which has informed the secretariat of its wish to be represented at a meeting of the Parties as an observer may be admitted unless at least one third of the Parties present object. The admission and participation of observers shall be subject to the rules of procedure adopted by the Parties.

Article 12: Secretariat

For the purposes of this Protocol, the Secretariat shall:

- (a) arrange for and service meetings of the Parties as provided for in Article 11;
- (b) receive and make available, upon request by a Party, data provided pursuant to Article 7;

- (c) prepare and distribute regularly to the Parties reports based on information received pursuant to Articles 7 and 9;
- (d) notify the Parties of any request for technical assistance received pursuant to Article 10 so as to facilitate the provision of such assistance;
- (e) encourage non-Parties to attend the meetings of the Parties as observers and to act in accordance with the provisions of this Protocol;
- (f) provide, as appropriate, the information and requests referred to in subparagraphs (c) and (d) to such non-party observers; and
- (g) perform such other functions for the achievement of the purposes of this Protocol as may be assigned to it by the Parties.

Article 13: Financial provisions

1. The funds required for the operation of this Protocol, including those for the functioning of the Secretariat related to this Protocol, shall be charged exclusively against contributions from the Parties.
2. The Parties, at their first meeting, shall adopt by consensus financial rules for the operation of this Protocol.

Article 14: Relationship of this Protocol to the Convention

Except as otherwise provided in this Protocol, the provisions of the Convention relating to its protocols shall apply to this Protocol.

Article 15: Signature

This Protocol shall be open for signature by States and by regional economic integration organizations in Montreal on 16 September 1987, in Ottawa from 17 September 1987 to 16 January 1988, and at United Nations Headquarters in New York from 17 January 1988 to 15 September 1988.

Article 16: Entry into force

1. This Protocol shall enter into force on 1 January 1989, provided that at least eleven instruments of ratification, acceptance, approval of the Protocol or accession thereto have been deposited by States or regional economic integration organizations representing at least two-thirds of 1986 estimated global consumption of the controlled substances, and the provisions of paragraph 1 of Article 17 of the Convention have been fulfilled. In the event that these conditions have not been fulfilled by that date, the Protocol shall enter into force on the ninetieth day following the date on which the conditions have been fulfilled.

2. For the purposes of paragraph 1, any such instrument deposited by a regional economic integration organization shall not be counted as additional to those deposited by member States of such organization.

3. After the entry into force of this Protocol, any State or regional economic integration organization shall become a Party to it on the ninetieth day following the date of deposit of its instrument of ratification, acceptance, approval or accession.

Article 17: Parties joining after entry into force

Subject to Article 5, any State or regional economic integration organization which becomes a Party to this Protocol after the date of its entry into force, shall fulfil forthwith the sum of the obligations under Article 2, as well as under Articles 2A to 2H and Article 4, that apply at that date to the States and regional economic integration organizations that became Parties on the date the Protocol entered into force.

Article 18: Reservations

No reservations may be made to this Protocol.

Article 19: Withdrawal

Any Party may withdraw from this Protocol by giving written notification to the Depositary at any time after four years of assuming the obligations specified in paragraph 1 of Article 2A. Any such withdrawal shall take effect upon expiry of one year after the date of its receipt by the Depositary, or on such later date as may be specified in the notification of the withdrawal.

Article 20: Authentic texts

The original of this Protocol, of which the Arabic, Chinese, English, French, Russian and Spanish texts are equally authentic, shall be deposited with the Secretary-General of the United Nations.

**IN WITNESS WHEREOF THE UNDERSIGNED, BEING
DULY AUTHORIZED TO THAT EFFECT, HAVE SIGNED
THIS PROTOCOL.**

**DONE AT MONTREAL THIS SIXTEENTH DAY OF
SEPTEMBER, ONE THOUSAND NINE HUNDRED AND
EIGHTY SEVEN.**

Annex A
Controlled substances

Group	Substance	Ozone-Depleting Potential*
Group I		
	CF ₂ Cl ₂ (CFC-12)	1.0
	C ₂ F ₃ Cl ₃ (CFC-113)	0.8
	C ₂ F ₄ Cl ₂ (CFC-114)	1.0
	C ₂ F ₅ Cl (CFC-115)	0.6
Group II		
	CF ₂ BrCl (halon-1211)	3.0
	CF ₃ Br (halon-1301)	10.0
	C ₂ F ₄ Br ₂ (halon-2402)	6.0

* These ozone depleting potentials are estimates based on existing knowledge and will be reviewed and revised periodically.

Annex B
Controlled substances

Group	Substance	Ozone-Depleting Potential
Group I		
	CF ₃ Cl (CFC-13)	1.0
	C ₂ FCl ₅ (CFC-111)	1.0
	C ₂ F ₂ Cl ₄ (CFC-112)	1.0
	C ₃ FCl ₇ (CFC-211)	1.0
	C ₃ F ₂ Cl ₆ (CFC-212)	1.0
	C ₃ F ₃ Cl ₅ (CFC-213)	1.0
	C ₃ F ₄ Cl ₄ (CFC-214)	1.0
	C ₃ F ₅ Cl ₃ (CFC-215)	1.0
	C ₃ F ₆ Cl ₂ (CFC-216)	1.0
	C ₃ F ₇ Cl (CFC-217)	1.0
Group II		
	CCl ₄ carbon tetrachloride	1.1
Group III		
	C ₂ H ₃ Cl ₃ * 1,1- trichloroethane* (methyl chloroform)	0.1

* This formula does not refer to 1,1,2-trichloroethane.

Annex C
Controlled substances

Group	Substance	Number of isomers	Ozone-Depleting Potential*
Group I			
	CHFC1 ₂ (HCFC-21)**	1	0.040
	CHF ₂ Cl (HCFC-22)**	1	0.055
	CH ₂ FC1 (HCFC-31)	1	0.020
	C ₂ HFCl ₄ (HCFC-121)	2	0.040
	C ₂ HF ₂ Cl ₃ (HCFC-122)	3	0.080
	C ₂ HF ₃ Cl ₂ (HCFC-123)	3	0.020
	CHCl ₂ CF ₃ (HCFC-123)**	0	0.020
	C ₂ HF ₄ Cl (HCFC-124)	2	0.040
	CHFClCF ₃ (HCFC-124)**	0	0.022
	C ₂ H ₂ FCl ₃ (HCFC-131)	3	0.050
	C ₂ H ₂ F ₂ Cl ₂ (HCFC-132)	4	0.050
	C ₂ H ₂ F ₃ Cl (HCFC-133)	3	0.060
	C ₂ H ₃ FCl ₂ (HCFC-141)	3	0.070
	CH ₃ CFCl ₂ (HCFC-141b)**	0	0.110
	C ₂ H ₃ F ₂ Cl (HCFC-142)	3	0.070
	CH ₃ CF ₂ Cl (HCFC-142b)**	0	0.065
	C ₂ H ₄ FCl (HCFC-151)	2	0.005
	C ₃ HFCl ₆ (HCFC-221)	5	0.070
	C ₃ HF ₂ Cl ₅ (HCFC-222)	9	0.090
	C ₃ HF ₃ Cl ₄ (HCFC-223)	12	0.080
	C ₃ HF ₄ Cl ₃ (HCFC-224)	12	0.090
	C ₃ HF ₅ Cl ₂ (HCFC-225)	9	0.070
	CF ₃ CF ₂ CHCl ₂ (HCFC-225ca)**	0	0.025
	CF ₂ ClCF ₂ Cl (HCFC-114)	0	0.033

HCIF		225cb)**	
C_3HF_6Cl	(HCFC-226)	5	0.100
$C_3H_2FCl_5$	(HCFC-231)	9	0.090
$C_3H_2F_2Cl_4$	(HCFC-232)	16	0.100
$C_3H_2F_3Cl_3$	(HCFC-233)	18	0.230
$C_3H_2F_4Cl_2$	(HCFC-234)	16	0.280
$C_3H_2F_5Cl$	(HCFC-235)	9	0.520
$C_3H_3FCl_4$	(HCFC-241)	12	0.090
$C_3H_3F_2Cl_3$	(HCFC-242)	18	0.130
$C_3H_3F_3Cl_2$	(HCFC-243)	18	0.120
$C_3H_3F_4Cl$	(HCFC-244)	12	0.140
$C_3H_4FCl_3$	(HCFC-251)	12	0.010
$C_3H_4F_2Cl_2$	(HCFC-252)	16	0.040
$C_3H_4F_3Cl$	(HCFC-253)	12	0.030
$C_3H_5FCl_2$	(HCFC-261)	9	0.020
$C_3H_5F_2Cl$	(HCFC-262)	9	0.020
C_3H_6FCl	(HCFC-271)	5	0.030

Group II

$CHFBr_2$		1	1.00
CHF_2Br	(HBFC-22B1)	1	0.74
CH_2FBr		1	0.73
C_2HFBr_4		2	0.8
$C_2HF_2Br_3$		3	1.8
$C_2HF_3Br_2$		3	1.6
C_2HF_4Br		2	1.2
$C_2H_2FBr_3$		3	1.1
$C_2H_2F_2Br_2$		4	1.5
$C_2H_2F_3Br$		3	1.6
$C_2H_3FBr_2$		3	1.7
$C_2H_3F_2Br$		3	1.1
C_2H_4FBr		2	0.1
C_3HFBr_6		5	1.5
$C_3HF_2Br_5$		9	1.9
$C_3HF_3Br_4$		12	1.8

$C_3HF_4Br_3$	12	2.2
$C_3HF_5Br_2$	9	2.0
C_3HF_6Br	5	3.3
$C_3H_2FBr_5$	9	1.9
$C_3H_2F_2Br_4$	16	2.1
$C_3H_2F_3Br_3$	18	5.6
$C_3H_2F_4Br_2$	16	7.5
$C_3H_2F_5Br$	8	1.4
$C_3H_3FBr_4$	12	1.9
$C_3H_3F_2Br_3$	18	3.1
$C_3H_3F_3Br_2$	18	2.5
$C_3H_3F_4Br$	12	4.4
$C_3H_4FBr_3$	12	0.3
$C_3H_4F_2Br_2$	16	1.0
$C_3H_4F_3Br$	12	0.8
$C_3H_5FBr_2$	9	0.4
$C_3H_5F_2Br$	9	0.8
C_3H_6FBr	5	0.7

* Where a range of ODPs is indicated, the highest value in that range shall be used for the purposes of the Protocol. The ODPs listed as a single value have been determined from calculations based on laboratory measurements. Those listed as a range are based on estimates and are less certain. The range pertains to an isomeric group. The upper value is the estimate of the ODP of the isomer with the highest ODP, and the lower value is the estimate of the ODP of the isomer with the lowest ODP.

** Identifies the most commercially viable substances with ODP values listed against them to be used for the purposes of the Protocol.

Annex D*A list of products** containing controlled substances specified
in Annex A

Products	Customs code number
1. Automobile and truck air conditioning units (whether incorporated in vehicles or not)	_____
2. Domestic and commercial refrigeration and air conditioning/heat pump equipment*** e.g.	_____
Refrigerators	_____
Freezers	_____
Dehumidifiers	_____
Water coolers	_____
Ice machines	_____
Air conditioning and heat pump units	_____
3. Aerosol products, except medical aerosols	_____
4. Portable fire extinguisher	_____
5. Insulation boards, panels and pipe covers	_____
6. Pre-polymers	_____

* This Annex was adopted by the Third Meeting of the Parties in Nairobi, 21 June 1991 as required by paragraph 3 of Article 4 of the Protocol.

** Though not when transported in consignments of personal or household effects or in similar non-commercial situations normally exempted from customs attention.

*** When containing controlled substances in Annex A as a refrigerant and/or in insulating material of the product..

Annex E
Controlled substance

Group	Substance	Ozone-Depleting Potential
Group I		
CH ₃ Br	methyl bromide	0.6

ΜΕΡΟΣ ΙΙ

ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ ΤΟΥ ΜΟΝΤΡΕΑΛ ΓΙΑ ΤΙΣ ΟΥΣΙΕΣ ΠΟΥ
ΚΑΤΑΣΤΡΕΦΟΥΝ ΤΗ ΣΤΟΙΒΑΔΑ ΤΟΥ ΟΖΟΝΤΟΣ ΤΟΥ
1967

(όπως αναπροσαρμόστηκε και τροποποιήθηκε από τη Δεύτερη
Διάσκεψη των Μερών (Λονδίνο, 27-29 Ιουνίου, 1990), την
Τέταρτη Διάσκεψη των Μερών (Κοπεγχάγη, 23-25 Νοεμβρίου,
1992), την Εβδομη Διάσκεψη των Μερών (Βιέννη, 5-7
Δεκεμβρίου, 1995) και την Ενατη Διάσκεψη των Μερών
(Μόντρεαλ, 15-17 Σεπτεμβρίου, 1997)

Προοίμιο	
Άρθρο 1:	Ορισμοί
Άρθρο 2:	Μέτρα Ελέγχου
Άρθρο 2Α:	Χλωροφθοράνθρακες (CFCs)
Άρθρο 2Β:	Halons
Άρθρο 2Γ:	Άλλοι πλήρως αλογονωμένοι χλωροφθοράνθρακες
Άρθρο 2Δ:	Τετραχλωράνθρακας
Άρθρο 2Ε:	1,1,1- Τριχλωροαιθάνιο
Άρθρο 2ΣΤ:	Υδροχλωροφθοράνθρακες
Άρθρο 2Ζ:	Υδροβρωμοφθοράνθρακες
Άρθρο 2Η:	Μεθυλοβρωμίδιο
Άρθρο 3:	Υπολογισμός των επιπέδων ελέγχου
Άρθρο 4:	Έλεγχος του εμπορίου με μη Μέρη
Άρθρο 4Α:	Έλεγχος εμπορίου με Μέρη
Άρθρο 4Β:	Αδειοδότηση
Άρθρο 5:	Ιδιαίτερη θέση των αναπτυσσόμενων χωρών
Άρθρο 6:	Εκτίμηση και απολογισμός των μέτρων ελέγχου
Άρθρο 7:	Υποβολή στοιχείων
Άρθρο 8:	Μη συμμόρφωση
Άρθρο 9:	Έρευνα, ανάπτυξη, ενημέρωση του κοινού και ανταλλαγή πληροφοριών
Άρθρο 10:	Χρηματοδοτικός μηχανισμός

Άρθρο 10Α:	Μεταφορά τεχνολογίας
Άρθρο 11:	Συναντήσεις των Μερών
Άρθρο 12:	Η Γραμματεία
Άρθρο 13:	Χρηματοδοτικές διατάξεις
Άρθρο 14	Σχέση μεταξύ του Πρωτοκόλλου και της Σύμβασης
Άρθρο 15:	Υπογραφή
Άρθρο 16:	Έναρξη ισχύος
Άρθρο 17:	Μέρη που προσχώρησαν μετά την έναρξη της ισχύος του Πρωτοκόλλου
Άρθρο 18:	Επιφυλάξεις
Άρθρο 19:	Αποχώρηση
Άρθρο 20:	Αυθεντικά κείμενα

Παράρτημα Α: Ελεγχόμενες ουσίες

Παράρτημα Β: Ελεγχόμενες ουσίες

Παράρτημα Γ: Ελεγχόμενες ουσίες

Παράρτημα Δ: Κατάλογος προϊόντων που περιέχουν ελεγχόμενες ουσίες καθορισμένες στο Παράρτημα Α

Παράρτημα Ε: Ελεγχόμενη ουσία

Προοίμιο

Τα Συμβαλλόμενα Μέρη του Πρωτοκόλλου αυτού,

ΣΥΜΜΕΤΕΧΟΝΤΑ στη Σύμβαση της Βιέννης για την προστασία της στοιβάδας του όζοντος,

ΕΧΟΝΤΑΣ ΕΠΙΓΝΩΣΗ των υποχρεώσεών τους που απορρέουν από τη Σύμβαση αυτή να πάρουν τα απαραίτητα μέτρα για την προστασία της ανθρώπινης υγείας και του περιβάλλοντος από τις επιβλαβείς συνέπειες που έχουν ή είναι πιθανόν να έχουν ανθρώπινες ενέργειες οι οποίες διαφοροποιούν ή πιθανό να διαφοροποιήσουν τη στοιβάδα του όζοντος,

ΑΝΑΓΝΩΡΙΖΟΝΤΑΣ ότι οι παγκόσμιες εκπομπές ορισμένων ουσιών μπορεί να μειώσουν σημαντικά ή να διαφοροποιήσουν με άλλο τρόπο τη στοιβάδα του όζοντος, έτσι ώστε να προκύψουν πιθανώς επιβλαβείς συνέπειες για την ανθρώπινη υγεία και το περιβάλλον,

ΕΧΟΝΤΑΣ ΕΠΙΓΝΩΣΗ των ενδεχόμενων κλιματικών μεταβολών που θα επιφέρουν οι εκπομπές αυτών των ουσιών,

ΠΙΣΤΕΥΟΝΤΑΣ ότι τα μέτρα που θα παρθούν για την προστασία της στοιβάδας του όζοντος από την καταστροφή θα πρέπει να βασίζονται σε σχετικά επιστημονικά στοιχεία, αφού ληφθούν υπόψη τεχνικοί και οικονομικοί παράγοντες,

ΑΠΟΦΑΣΙΣΜΕΝΑ να προστατεύσουν τη στοιβάδα του όζοντος, λαμβάνοντας προληπτικά μέτρα για να ελέγξουν δίκαια τις παγκόσμιες εκπομπές ουσιών που την καταστρέφουν, με απώτερο στόχο την εξάλειψή τους με βάση τις εξελίξεις της επιστήμης, λαμβάνοντας υπόψη τεχνικούς και οικονομικούς παράγοντες, και τις ανάγκες των αναπτυσσόμενων χωρών,

ΑΝΑΓΝΩΡΙΖΟΝΤΑΣ ότι απαιτείται ειδική πρόβλεψη για να αντιμετωπιστούν οι ανάγκες των αναπτυσσόμενων χωρών σε τέτοιες ουσίες, περιλαμβανομένης της παροχής πρόσθετων οικονομικών πόρων και της πρόσβασης στις σχετικές τεχνολογίες, έχοντας υπόψη ότι το μέγεθος των απαιτούμενων χρηματικών πόρων που χρειάζονται είναι προβλεπτό και ότι οι πόροι αυτοί πρέπει να αναμένεται ότι θα συμβάλουν σημαντικά στις δυνατότητες της παγκόσμιας κοινωνίας για να αντιμετωπίσει το επιστημονικά τεκμηριωμένο πρόβλημα της ελάττωσης του όζοντος και των δυσμενών της επιπτώσεων,

ΕΠΙΣΗΜΑΙΝΟΝΤΑΣ ότι έχουν ήδη παρθεί προληπτικά μέτρα για τον έλεγχο των εκπομπών ορισμένων χλωροφθορανθράκων σε εθνικό και περιφερειακό επίπεδο,

ΕΚΤΙΜΩΝΤΑΣ τη σημασία που έχει η προώθηση της διεθνούς συνεργασίας στην έρευνα, ανάπτυξη και μεταφορά εναλλακτικών τεχνολογιών όσον αφορά τον έλεγχο και τη μείωση των εκπομπών ουσιών που καταστρέφουν τη στοιβάδα του όζοντος, έχοντας ιδιαίτερα υπόψη τις ανάγκες των αναπτυσσόμενων χωρών,

ΣΥΜΦΩΝΗΣΑΝ ΤΑ ΑΚΟΛΟΥΘΑ:

Άρθρο 1: Ορισμοί

Για τους σκοπούς του Πρωτοκόλλου αυτού:

‘Σύμβαση’ σημαίνει τη Σύμβαση της Βιέννης για την προστασία της στοιβάδας του όζοντος που εγκρίθηκε στις 22 Μαρτίου 1985.

‘Μέρη’ σημαίνει τα Συμβαλλόμενα Μέρη του Πρωτοκόλλου αυτού, εκτός αν στο κείμενο ορίζεται διαφορετικά.

‘Γραμματεία’ σημαίνει τη Γραμματεία της Σύμβασης.

‘Ελεγχόμενες ουσίες’ σημαίνει τις ουσίες που περιλαμβάνονται στα Παραρτήματα Α, Β, Γ ή Ε του Πρωτοκόλλου αυτού, είτε αυτούσιες είτε σε μείγμα. Περιλαμβάνει τα ισομερή οποιασδήποτε τέτοιας ουσίας εκτός ως καθορίζεται στο σχετικό Παράρτημα, αλλά εξαιρείται οποιαδήποτε ελεγχόμενη ουσία ή μείγμα που περιέχεται σε βιομηχανικό προϊόν εκτός του δοχείου που χρησιμοποιείται για τη μεταφορά ή αποθήκευση της ουσίας αυτής.

‘Παραγωγή’ σημαίνει την ποσότητα των παραγόμενων ελεγχόμενων ουσιών, αφαιρούμενης της ποσότητας που καταστρέφεται με τις τεχνικές μεθόδους που θα εγκρίνουν τα Μέρη και αφαιρούμενης της ποσότητας που χρησιμοποιείται

εξ' ολοκλήρου ως υλικό τροφοδοσίας στην παραγωγή άλλων χημικών. Η ποσότητα που ανακυκλώθηκε και επαναχρησιμοποιήθηκε δε θα λογίζεται ως 'παραγωγή'.

'Κατανάλωση' σημαίνει το σύνολο της παραγωγής με προσθήκη των εισαγωγών και αφαιρουμένων των εξαγωγών των ελεγχόμενων ουσιών.

'Υπολογιζόμενα επίπεδα' παραγωγής, εισαγωγών, εξαγωγών και κατανάλωσης σημαίνει τα επίπεδα που καθορίζονται με βάση το Άρθρο 3.

'Εξορθολογισμός της βιομηχανικής παραγωγής' σημαίνει τη μεταβίβαση ολόκληρου ή μέρους του υπολογιζόμενου όγκου παραγωγής από ένα Μέρος σε άλλο, με σκοπό την επίτευξη οικονομικής αποτελεσματικότητας ή την κάλυψη των αναμενόμενων ανεπαρκειών στην προσφορά, που θα προκύψουν από το κλείσιμο εργοστασίων.

Άρθρο 2: Μέτρα ελέγχου

1. Ενσωματώθηκε στο Άρθρο 2Α.
2. Αντικαταστάθηκε από το Άρθρο 2Β.
3. Αντικαταστάθηκε από το Άρθρο 2Α.
4. Αντικαταστάθηκε από το Άρθρο 2Α.
5. Κάθε Μέρος μπορεί, για μια ή περισσότερες περιόδους ελέγχου, να μεταφέρει σε άλλο Μέρος οποιοδήποτε ποσοστό της υπολογιζόμενης παραγωγής του όπως καθορίζεται στα Άρθρα 2Α μέχρι 2Ε, και το Άρθρο 2Η, υπό την προϋπόθεση ότι τα τελικά συνυπολογιζόμενα επίπεδα παραγωγής των ενδιαφερόμενων Μερών για οποιαδήποτε ομάδα ελεγχόμενων ουσιών δεν υπερβαίνουν τα όρια παραγωγής που προβλέπονται

στα πιο πάνω Άρθρα για εκείνη την Ομάδα. Κάθε τέτοια μεταφορά παραγωγής θα γνωστοποιείται στη Γραμματεία, από κάθε ένα από τα ενδιαφερόμενα Μέρη, που πρέπει να αναφέρουν τους όρους μιας τέτοιας μεταφοράς και την περίοδο για την οποία θα εφαρμόζεται.

5α. Κάθε Μέρος το οποίο δεν υπάγεται στην παράγραφο 1 του Άρθρου 5 του Πρωτοκόλλου μπορεί, για μια ή περισσότερες περιόδους ελέγχου, να μεταφέρει σε άλλο Μέρος οποιοδήποτε ποσοστό του υπολογιζόμενου επιπέδου της κατανάλωσής του που ορίζεται στο Άρθρο 2ΣΤ, νοουμένου ότι το υπολογιζόμενο επίπεδο κατανάλωσης ελεγχόμενων ουσιών της Ομάδας I του Παραρτήματος Α του Μέρους που μεταβιβάζει το μερίδιο του υπολογιζόμενου επιπέδου της κατανάλωσής του δεν υπερέβη τα 0,25 χιλιογράμματα κατά κεφαλή το 1989 και ότι η συνολική υπολογιζόμενη συνδυασμένη κατανάλωση των ενδιαφερόμενων Μερών δε θα υπερβεί τα όρια κατανάλωσης που καθορίζονται στο Άρθρο 2ΣΤ. Τέτοια μεταβίβαση κατανάλωσης θα γνωστοποιείται στη Γραμματεία, από κάθε ένα από τα ενδιαφερόμενα Μέρη, που πρέπει να αναφέρουν τους όρους μιας τέτοιας μεταφοράς και την περίοδο για την οποία θα εφαρμόζεται.

6. Κάθε Μέρος το οποίο δεν υπάγεται στο Άρθρο 5, και το οποίο έχει εγκαταστάσεις υπό κατασκευή ή που ανατέθηκαν για κατασκευή πριν από τις 16 Σεπτεμβρίου 1987 και εφόσον αυτό προβλέφθηκε στην εθνική νομοθεσία πριν από την 1η Ιανουαρίου 1987, για την παραγωγή ελεγχόμενων ουσιών του Παραρτήματος Α ή του Παραρτήματος Β, μπορεί να προσθέσει την παραγωγή που προέκυψε από αυτές τις εγκαταστάσεις στο σύνολο της παραγωγής ελεγχόμενων ουσιών για το 1986 για τον καθορισμό του υπολογιζόμενου επιπέδου παραγωγής του το 1986, υπό την προϋπόθεση ότι αυτές οι εγκαταστάσεις θα έχουν ολοκληρωθεί ως την 31 Δεκεμβρίου, 1990 και ότι μια τέτοια παραγωγή δεν αυξάνει το

ετήσιο υπολογιζόμενο επίπεδο κατανάλωσης του Μέρους σε ελεγχόμενες ουσίες πάνω από 0,5 χιλιόγραμμα κατά κεφαλή.

7. Κάθε μεταφορά παραγωγής σύμφωνα με την παράγραφο 5 ή κάθε προσθήκη στην παραγωγή, σύμφωνα με την παράγραφο 6, θα γνωστοποιείται στη Γραμματεία, όχι αργότερα από το χρόνο της μεταφοράς ή της προσθήκης.

8. (α) Τα Μέρη, τα οποία είναι μέλη ενός οργανισμού περιφερειακής οικονομικής ολοκλήρωσης, όπως ορίζεται στο Άρθρο 1, παράγραφος 6, της Σύμβασης, μπορούν να συμφωνήσουν ότι θα εκπληρώνουν από κοινού τις υποχρεώσεις τους όσον αφορά την κατανάλωση σύμφωνα με το Άρθρο αυτό και τα Άρθρα 2Α μέχρι 2Η, υπό την προϋπόθεση ότι το ολικό συνυπολογιζόμενο επίπεδο κατανάλωσής τους δεν υπερβαίνει τα επίπεδα που ορίζονται στο Άρθρο αυτό και τα Άρθρα 2Α μέχρι 2Η.

(β) Τα Μέρη που συμμετέχουν σε κάθε τέτοια συμφωνία ενημερώνουν τη Γραμματεία για τους όρους της συμφωνίας πριν την ημερομηνία μείωσης της κατανάλωσης την οποία αφορά η συμφωνία.

(γ) Κάθε τέτοια συμφωνία ισχύει, μόνο αν όλα τα Κράτη μέλη του οργανισμού περιφερειακής οικονομικής ολοκλήρωσης και ο ενδιαφερόμενος οργανισμός είναι Μέρη του Πρωτοκόλλου και έχουν ενημερώσει τη Γραμματεία για τον τρόπο που σκοπεύουν να την εφαρμόσουν.

9. (α) Με βάση τις εκτιμήσεις που γίνονται σ' εφαρμογή του Άρθρου 6, τα Μέρη μπορούν να αποφασίσουν:

- (i) αν θα πρέπει να γίνουν προσαρμογές των παραγόντων καταστροφής του όζοντος που ορίζονται στο Παραρτήματα Α, Β, Γ και /ή Ε και, αν ναι, ποιες θα είναι αυτές οι προσαρμογές, και

- (11) αν θα πρέπει να προβούν σε περαιτέρω προσαρμογές και μειώσεις παραγωγής ή κατανάλωσης των ελεγχόμενων ουσιών και, αν ναι, ποιο θα είναι το πεδίο, το ποσό και ο χρόνος της κάθε προσαρμογής και μείωσης.

(β) Προτάσεις για τέτοιου είδους προσαρμογές γνωστοποιούνται στα Μέρη από τη Γραμματεία τουλάχιστον έξι μήνες πριν από τη συνάντηση των Μερών στην οποία θα προταθούν για έγκριση.

(γ) Για τη λήψη αυτών των αποφάσεων, τα Μέρη πρέπει να καταβάλλουν κάθε προσπάθεια ώστε να επέλθει συμφωνία με συναίνεση. Αν όλες οι προσπάθειες για συναίνεση αποβούν άκαρπες και δεν επέλθει συμφωνία, οι αποφάσεις θα λαμβάνονται, ως τελευταία λύση, με πλειοψηφία των δυο τρίτων των ψήφων των Μερών που είναι παρόντα και ψηφίζουν, που αντιπροσωπεύουν την πλειοψηφία των Μερών τα οποία υπάγονται στην παράγραφο 1 του Άρθρου 5 τα οποία είναι παρόντα και ψηφίζουν και την πλειοψηφία των Μερών τα οποία δεν υπάγονται στην παράγραφο 1 του Άρθρου 5 τα οποία είναι παρόντα και ψηφίζουν.

(δ) Οι αποφάσεις, οι οποίες θα είναι δεσμευτικές για όλα τα Μέρη, γνωστοποιούνται αμέσως προς τα Μέρη από το Θεματοφύλακα. Αν δεν ορίζεται διαφορετικά στις αποφάσεις, αυτές θα τίθενται σε ισχύ μετά την πάροδο έξι μηνών από την ημερομηνία αποστολής της ανακοίνωσης από το Θεματοφύλακα.

10. Με βάση τις εκτιμήσεις που γίνονται σ' εφαρμογή του Άρθρου 6 του Πρωτοκόλλου και με τη διαδικασία που ορίζεται στο Άρθρο 9 της Σύμβασης, τα Μέρη μπορούν να αποφασίσουν:

(α) αν κάποιες ουσίες και, αν ναι, ποιες θα πρέπει να προστεθούν ή να αφαιρεθούν από οποιοδήποτε Παράρτημα του Πρωτοκόλλου αυτού, και

(β) ποιος θα είναι ο μηχανισμός, ποιο το πεδίο και ποια η χρονική ρύθμιση των μέτρων ελέγχου που θα πρέπει να ισχύουν γι' αυτές τις ουσίες.

11. Ανεξάρτητα από τις διατάξεις του Άρθρου αυτού και των Άρθρων 2Α μέχρι 2Η, τα Μέρη μπορούν να πάρουν αυστηρότερα μέτρα από αυτά που απαιτούνται από το Άρθρο αυτό και τα Άρθρα 2Α μέχρι 2Η.

Άρθρο 2Α: Χλωροφθοράνθρακες (CFCs)

1. Κάθε Μέρος πρέπει να διασφαλίσει ότι, για τη δωδεκάμηνη περίοδο που αρχίζει την πρώτη ημέρα του έβδομου μήνα που ακολουθεί την ημερομηνία που τέθηκε σε ισχύ το Πρωτόκολλο αυτό, και για κάθε δωδεκάμηνη περίοδο στη συνέχεια, το υπολογιζόμενο επίπεδο της κατανάλωσής του σε ελεγχόμενες ουσίες της Ομάδας I του Παραρτήματος Α δε θα υπερβαίνει το υπολογιζόμενο επίπεδο της κατανάλωσής του για το 1986. Με το τέλος της ίδιας περιόδου, κάθε Μέρος που παράγει μια ή περισσότερες από τις ουσίες αυτές θα διασφαλίσει ότι, το υπολογιζόμενο επίπεδο της παραγωγής του αυτών των ουσιών δε θα υπερβαίνει το υπολογιζόμενο επίπεδο της παραγωγής του το 1986, εκτός της αύξησης του επιπέδου αυτού μέχρι δέκα στα εκατό με βάση το επίπεδο του 1986. Τέτοια αύξηση θα επιτρέπεται μόνο για να ικανοποιηθούν οι βασικές εγχώριες ανάγκες των Μερών τα οποία υπάγονται στην παράγραφο 1 του Άρθρου 5 και για το σκοπό του εξορθολογισμού της βιομηχανικής παραγωγής μεταξύ των Μερών.

2. Κάθε Μέρος πρέπει να διασφαλίσει ότι, για την περίοδο από την 1η Ιουλίου, 1991 μέχρι την 31η Δεκεμβρίου, 1992, το υπολογιζόμενο επίπεδο κατανάλωσης και παραγωγής των

ελεγχόμενων ουσιών της Ομάδας I του Παραρτήματος Α δε θα υπερβαίνει το εκατόν πενήντα στα εκατό του υπολογιζόμενου επιπέδου παραγωγής και κατανάλωσης των ουσιών αυτών το 1986 με ισχύ από την 1η Ιανουαρίου, 1993, η δωδεκάμηνη περίοδος ελέγχου για αυτές τις ελεγχόμενες ουσίες θα είναι από την 1η Ιανουαρίου μέχρι την 31η Δεκεμβρίου κάθε χρόνου.

3. Κάθε Μέρος πρέπει να διασφαλίσει ότι, για τη δωδεκάμηνη περίοδο που αρχίζει την 1η Ιανουαρίου, 1994, και για κάθε δωδεκάμηνη περίοδο στη συνέχεια, το υπολογιζόμενο επίπεδο κατανάλωσης των ελεγχόμενων ουσιών της Ομάδας I του Παραρτήματος Α δε θα υπερβαίνει, ετήσια, το είκοσι πέντε στα εκατό του υπολογιζόμενου επιπέδου της κατανάλωσής του το 1986. Κάθε Μέρος που παράγει μια ή περισσότερες από τις ουσίες αυτές, πρέπει, για τις ίδιες περιόδους, να διασφαλίσει ότι, το υπολογιζόμενο επίπεδο της παραγωγής του για τις ουσίες αυτές, δε θα υπερβαίνει, ετήσια, το είκοσι πέντε στα εκατό του υπολογιζόμενου επιπέδου της παραγωγής του για το 1986. Παρόλα αυτά και για να ικανοποιηθούν οι βασικές εγχώριες ανάγκες των Μερών τα οποία υπάγονται στην παράγραφο 1 του Άρθρου 5, το υπολογιζόμενο επίπεδο της παραγωγής του μπορεί να υπερβεί το όριο αυτό μέχρι δέκα στα εκατό του υπολογιζόμενου επιπέδου παραγωγής το 1986.

4. Κάθε Μέρος πρέπει να διασφαλίσει ότι, για τη δωδεκάμηνη περίοδο που αρχίζει την 1η Ιανουαρίου, 1996, και για κάθε δωδεκάμηνη περίοδο στη συνέχεια, το υπολογιζόμενο επίπεδο κατανάλωσης των ελεγχόμενων ουσιών της Ομάδας I του Παραρτήματος Α δε θα υπερβαίνει το μηδέν. Κάθε Μέρος που παράγει μια ή περισσότερες από αυτές τις ελεγχόμενες ουσίες πρέπει, για τις ίδιες περιόδους, να διασφαλίσει ότι, το υπολογιζόμενο επίπεδο παραγωγής των ουσιών αυτών δε θα υπερβαίνει το μηδέν. Παρόλα αυτά και για να ικανοποιηθούν οι βασικές εγχώριες ανάγκες των Μερών τα οποία υπάγονται στην παράγραφο 1 του Άρθρου 5, το υπολογιζόμενο επίπεδο της παραγωγής του μπορεί να υπερβαίνει το όριο αυτό μέχρι

δεκαπέντε στα εκατό του υπολογιζόμενου επιπέδου της παραγωγής του το 1986. Η παράγραφος αυτή, θα ισχύει μέχρι το βαθμό που τα Μέρη θα αποφασίσουν να επιτρέψουν εκείνο το επίπεδο παραγωγής ή κατανάλωσης το οποίο θα είναι αναγκαίο για να ικανοποιηθεί χρήσεις οι οποίες θα συμφωνήσουν ότι είναι ζωτικές χρήσεις.

Άρθρο 2B: Halons

1. Κάθε Μέρος πρέπει να διασφαλίσει ότι, για τη δωδεκάμηνη περίοδο που αρχίζει την 1η Ιανουαρίου, 1992, και για κάθε δωδεκάμηνη περίοδο στη συνέχεια, το υπολογιζόμενο επίπεδο των ελεγχόμενων ουσιών της Ομάδας II του Παραρτήματος Α δε θα υπερβαίνει, ετήσια, το υπολογιζόμενο επίπεδο της κατανάλωσής του το 1986. Κάθε Μέρος που παράγει μια ή περισσότερες από αυτές τις ελεγχόμενες ουσίες πρέπει, για τις ίδιες περιόδους, να διασφαλίσει ότι, το υπολογιζόμενο επίπεδο παραγωγής των ουσιών αυτών δε θα υπερβαίνει, ετήσια, το υπολογιζόμενο επίπεδο της παραγωγής του το 1986. Παρόλα αυτά και για να ικανοποιηθούν οι βασικές εγχώριες ανάγκες των Μερών τα οποία υπάγονται στην παράγραφο 1 του Άρθρου 5, το υπολογιζόμενο επίπεδο της παραγωγής του μπορεί να υπερβεί το όριο αυτό μέχρι δέκα στα εκατό του υπολογιζόμενου επιπέδου παραγωγής του το 1986.

2. Κάθε Μέρος πρέπει να διασφαλίσει ότι, για τη δωδεκάμηνη περίοδο που αρχίζει την 1η Ιανουαρίου, 1994, και για κάθε δωδεκάμηνη περίοδο στη συνέχεια, το υπολογιζόμενο επίπεδο των ελεγχόμενων ουσιών της Ομάδας II του Παραρτήματος Α δε θα υπερβαίνει το μηδέν. Κάθε Μέρος που παράγει μια ή περισσότερες από αυτές τις ουσίες πρέπει, για τις ίδιες περιόδους, να διασφαλίσει ότι, το υπολογιζόμενο επίπεδο παραγωγής των ουσιών αυτών δε θα υπερβαίνει το μηδέν. Παρόλα αυτά και για να ικανοποιηθούν οι βασικές εγχώριες ανάγκες των Μερών τα οποία υπάγονται στην παράγραφο 1 του Άρθρου 5, το υπολογιζόμενο επίπεδο της παραγωγής του

μπορεί να υπερβεί το όριο αυτό μέχρι δεκαπέντε στα εκατό του υπολογιζόμενου επιπέδου παραγωγής του για το 1986. Η παράγραφος αυτή, θα ισχύει μέχρι το βαθμό που τα Μέρη θα αποφασίσουν να επιτρέψουν εκείνο το επίπεδο παραγωγής ή κατανάλωσης το οποίο θα είναι αναγκαίο για να ικανοποιήσει χρήσεις οι οποίες θα συμφωνήσουν ότι είναι ζωτικές χρήσεις.

Άρθρο 2Γ: Άλλοι πλήρως αλογονωμένοι χλωροφθοράνθρακες

1. Κάθε Μέρος πρέπει να διασφαλίσει ότι, για τη δωδεκάμηνη περίοδο που αρχίζει την 1η Ιανουαρίου, 1993, το υπολογιζόμενο επίπεδο κατανάλωσής του των ελεγχόμενων ουσιών της Ομάδας I του Παραρτήματος Β δε θα υπερβαίνει, ετήσια, το ογδόντα στα εκατό του υπολογιζόμενου επιπέδου κατανάλωσής του το 1989. Κάθε Μέρος που παράγει μια ή περισσότερες από αυτές τις ουσίες πρέπει, για τις ίδιες περιόδους, να διασφαλίσει ότι, το υπολογιζόμενο επίπεδο παραγωγής των ουσιών αυτών δε θα υπερβαίνει, ετήσια, το ογδόντα στα εκατό του υπολογιζόμενου επιπέδου παραγωγής του το 1989. Παρόλα αυτά και για να ικανοποιηθούν οι βασικές εγχώριες ανάγκες των Μερών τα οποία υπάγονται στην παράγραφο 1 του Αρθρου 5, το υπολογιζόμενο επίπεδο της παραγωγής του μπορεί να υπερβαίνει το όριο αυτό μέχρι δέκα στα εκατό του υπολογιζόμενου επιπέδου παραγωγής του το 1989.

2. Κάθε Μέρος πρέπει να διασφαλίσει ότι, για τη δωδεκάμηνη περίοδο που αρχίζει την 1η Ιανουαρίου, 1994, και για κάθε δωδεκάμηνη περίοδο στη συνέχεια, το υπολογιζόμενο επίπεδο των ελεγχόμενων ουσιών της Ομάδας I του Παραρτήματος Β, δε θα υπερβαίνει το εικοσιπέντε στα εκατό του υπολογιζόμενου επιπέδου κατανάλωσής του το 1989. Κάθε Μέρος που παράγει μια ή περισσότερες από αυτές τις ουσίες πρέπει, για τις ίδιες περιόδους, να διασφαλίσει ότι, το υπολογιζόμενο επίπεδο παραγωγής των ουσιών αυτών δε θα υπερβαίνει, ετήσια, το ογδόντα στα εκατό του υπολογιζόμενου επιπέδου παραγωγής του το 1989. Παρόλα αυτά και για να ικανοποιηθούν οι βασικές

εγχώριες ανάγκες των Μερών τα οποία υπάγονται στην παράγραφο 1 του Άρθρου 5, το υπολογιζόμενο επίπεδο της παραγωγής του μπορεί να υπερβαίνει το όριο αυτό μέχρι δέκα στα εκατό του υπολογιζόμενου επιπέδου παραγωγής του το 1989.

3. Κάθε Μέρος πρέπει να διασφαλίσει ότι, για τη δωδεκάμηνη περίοδο που αρχίζει την 1 Ιανουαρίου, 1996, και για κάθε δωδεκάμηνη περίοδο στη συνέχεια, το υπολογιζόμενο επίπεδο κατανάλωσής του των ελεγχόμενων ουσιών της Ομάδας I του Παραρτήματος Β δε θα υπερβαίνει το μηδέν. Κάθε Μέρος που παράγει μια ή περισσότερες από αυτές τις ουσίες πρέπει, για τις ίδιες περιόδους, να διασφαλίσει ότι, το υπολογιζόμενο επίπεδο παραγωγής των ουσιών αυτών δε θα υπερβαίνει το μηδέν. Παρόλα αυτά και για να ικανοποιηθούν οι βασικές εγχώριες ανάγκες των Μερών τα οποία υπάγονται στην παράγραφο 1 του Άρθρου 5, το υπολογιζόμενο επίπεδο της παραγωγής του μπορεί να υπερβαίνει το όριο αυτό μέχρι δεκαπέντε στα εκατό του υπολογιζόμενου επιπέδου παραγωγής του το 1989. Η παράγραφος αυτή, θα ισχύει μέχρι το βαθμό που τα Μέρη θα αποφασίσουν να επιτρέψουν εκείνο το επίπεδο παραγωγής ή κατανάλωσης το οποίο θα είναι αναγκαίο για να ικανοποιήσει χρήσεις οι οποίες θα συμφωνήσουν ότι είναι ζωτικές.

Άρθρο 2Δ: Τετραγλωράνθρακας

1. Κάθε Μέρος πρέπει να διασφαλίσει ότι, για τη δωδεκάμηνη περίοδο που αρχίζει την 1η Ιανουαρίου, 1995, το υπολογιζόμενο επίπεδο κατανάλωσής του της ελεγχόμενης ουσίας της Ομάδας II του Παραρτήματος Β δε θα υπερβαίνει, ετήσια, το δεκαπέντε στα εκατό του υπολογιζόμενου επιπέδου κατανάλωσής του το 1989. Κάθε Μέρος που παράγει την ουσία αυτή πρέπει, για τις ίδιες περιόδους, να διασφαλίσει ότι, το υπολογιζόμενο επίπεδο παραγωγής της ουσίας αυτής δε θα υπερβαίνει, ετήσια, το δεκαπέντε στα εκατό του υπολογιζόμενου επιπέδου παραγωγής

του το 1989. Παρόλα αυτά και για να ικανοποιηθούν οι βασικές εγχώριες ανάγκες των Μερών τα οποία υπάγονται στην παράγραφο 1 του Άρθρου 5, το υπολογιζόμενο επίπεδο της παραγωγής του μπορεί να υπερβαίνει το όριο αυτό μέχρι δέκα στα εκατό του υπολογιζόμενου επιπέδου παραγωγής του το 1989.

2. Κάθε Μέρος πρέπει να διασφαλίσει ότι, για τη δωδεκάμηνη περίοδο που αρχίζει την 1η Ιανουαρίου, 1996, και για κάθε δωδεκάμηνη περίοδο στη συνέχεια, το υπολογιζόμενο επίπεδο της κατανάλωσής του της ελεγχόμενης ουσίας της Ομάδας II του Παραρτήματος Β δε θα υπερβαίνει το μηδέν. Κάθε Μέρος που παράγει την ουσία αυτή πρέπει, για τις ίδιες περιόδους, να διασφαλίσει ότι, το υπολογιζόμενο επίπεδο παραγωγής της ουσίας αυτής δε θα υπερβαίνει το μηδέν. Παρόλα αυτά και για να ικανοποιηθούν οι βασικές εγχώριες ανάγκες των Μερών που υπάγονται στην παράγραφο 1 του Άρθρου 5, το υπολογιζόμενο επίπεδο της παραγωγής του μπορεί να υπερβαίνει το όριο αυτό μέχρι δεκαπέντε στα εκατό του υπολογιζόμενου επιπέδου παραγωγής του το 1989. Η παράγραφος αυτή, θα ισχύει μέχρι το βαθμό που τα Μέρη θα αποφασίσουν να επιτρέψουν εκείνο το επίπεδο παραγωγής ή κατανάλωσης το οποίο θα είναι αναγκαίο για να ικανοποιήσει χρήσεις οι οποίες θα συμφωνήσουν ότι είναι ζωτικές.

Άρθρο 2Ε: 1.1.1- Τριγλωροαιθάνιο

1. Κάθε Μέρος πρέπει να διασφαλίσει ότι, για τη δωδεκάμηνη περίοδο που αρχίζει την 1η Ιανουαρίου, 1993, το υπολογιζόμενο επίπεδο κατανάλωσής του της ελεγχόμενης ουσίας της Ομάδας III του Παραρτήματος Β δε θα υπερβαίνει, ετήσια, το υπολογιζόμενο επίπεδο της κατανάλωσής του το 1989. Κάθε Μέρος που παράγει την ουσία αυτή πρέπει, για τις ίδιες περιόδους, να διασφαλίσει ότι, το υπολογιζόμενο επίπεδο παραγωγής της ουσίας αυτής δε θα υπερβαίνει, σε ετήσια βάση, το υπολογιζόμενο επίπεδο της παραγωγής του το 1989.

Παρόλα αυτά και για να ικανοποιηθούν οι βασικές εγχώριες ανάγκες των Μερών τα οποία υπάγονται στην παράγραφο 1 του Άρθρου 5, το υπολογιζόμενο επίπεδο της παραγωγής του μπορεί να υπερβαίνει το όριο αυτό μέχρι δέκα στα εκατό του υπολογιζόμενου επιπέδου παραγωγής του το 1989.

2. Κάθε Μέρος πρέπει να διασφαλίσει ότι, για τη δωδεκάμηνη περίοδο που αρχίζει την 1η Ιανουαρίου, 1994, και για κάθε δωδεκάμηνη περίοδο στη συνέχεια, το υπολογιζόμενο επίπεδο κατανάλωσής του της ελεγχόμενης ουσίας της Ομάδας III του Παραρτήματος Β δε θα υπερβαίνει, σε ετήσια βάση, το πενήντα στα εκατό του υπολογιζόμενου επιπέδου κατανάλωσής του το 1989. Κάθε Μέρος που παράγει την ουσία αυτή πρέπει, για τις ίδιες περιόδους, να διασφαλίσει ότι, το υπολογιζόμενο επίπεδο παραγωγής της ουσίας αυτής δε θα υπερβαίνει, σε ετήσια βάση, το πενήντα στα εκατό του υπολογιζόμενου επιπέδου παραγωγής του το 1989. Παρόλα αυτά και για να ικανοποιηθούν οι βασικές εγχώριες ανάγκες των Μερών τα οποία υπάγονται στην παράγραφο 1 του Άρθρου 5, το υπολογιζόμενο επίπεδο της παραγωγής του μπορεί να υπερβαίνει το όριο αυτό μέχρι δέκα στα εκατό του υπολογιζόμενου επιπέδου παραγωγής του το 1989.

3. Κάθε Μέρος πρέπει να διασφαλίσει ότι, για τη δωδεκάμηνη περίοδο που αρχίζει την 1η Ιανουαρίου, 1996, και για κάθε δωδεκάμηνη περίοδο στη συνέχεια, το υπολογιζόμενο επίπεδο κατανάλωσής του της ελεγχόμενης ουσίας της Ομάδας III του Παραρτήματος Β δε θα υπερβαίνει το μηδέν. Κάθε Μέρος που παράγει την ουσία αυτή πρέπει, για τις ίδιες περιόδους, να διασφαλίσει ότι το υπολογιζόμενο επίπεδο παραγωγής της ουσίας αυτής δε θα υπερβαίνει το μηδέν. Παρόλα αυτά και για να ικανοποιηθούν οι βασικές εγχώριες ανάγκες των Μερών που υπάγονται στην παράγραφο 1 του Άρθρου 5, το υπολογιζόμενο επίπεδο της παραγωγής του μπορεί να υπερβαίνει το όριο αυτό μέχρι δεκαπέντε στα εκατό του υπολογιζόμενου επιπέδου παραγωγής του το 1989. Η παράγραφος αυτή, θα ισχύει μέχρι

το βαθμό που τα Μέρη θα αποφασίσουν να επιτρέψουν εκείνο το επίπεδο παραγωγής ή κατανάλωσης το οποίο θα είναι αναγκαίο για να ικανοποιήσει χρήσεις οι οποίες θα συμφωνήσουν ότι είναι απαραίτητες.

Άρθρο 2ΣΤ: Υδροχλωροφθοράνθρακες

1. Κάθε Μέρος πρέπει να διασφαλίσει ότι, για τη δωδεκάμηνη περίοδο που αρχίζει την 1η Ιανουαρίου, 1996, και για κάθε δωδεκάμηνη περίοδο στη συνέχεια, το υπολογιζόμενο επίπεδο της κατανάλωσής του των ελεγχόμενων ουσιών της Ομάδας I του Παραρτήματος Γ δε θα υπερβαίνει, σε ετήσια βάση, το άθροισμα των:

(α) 2,8 στα εκατό του υπολογιζόμενου επιπέδου της κατανάλωσής του το 1989 των ελεγχόμενων ουσιών της Ομάδας I του Παραρτήματος Α' και

(β) του υπολογιζόμενου επιπέδου της κατανάλωσής του το 1989 των ελεγχόμενων ουσιών της Ομάδας I του Παραρτήματος Γ.

2. Κάθε Μέρος πρέπει να διασφαλίσει ότι, για τη δωδεκάμηνη περίοδο που αρχίζει την 1η Ιανουαρίου, 2004, και για κάθε δωδεκάμηνη περίοδο στη συνέχεια, το υπολογιζόμενο επίπεδο της κατανάλωσής του των ελεγχόμενων ουσιών της Ομάδας I του Παραρτήματος Γ δε θα υπερβαίνει, σε ετήσια βάση, το εξήντα πέντε στα εκατό του συνόλου που αναφέρεται στην παράγραφο 1 του Άρθρου αυτού.

3. Κάθε Μέρος πρέπει να διασφαλίσει ότι, για τη δωδεκάμηνη περίοδο που αρχίζει την 1η Ιανουαρίου, 2010, και για κάθε δωδεκάμηνη περίοδο στη συνέχεια, το υπολογιζόμενο επίπεδο της κατανάλωσής του των ελεγχόμενων ουσιών της Ομάδας I του Παραρτήματος Γ δε θα υπερβαίνει, σε ετήσια βάση, το τριάντα πέντε στα εκατό του συνόλου που αναφέρεται στην παράγραφο 1 του Άρθρου αυτού.

4. Κάθε Μέρος πρέπει να διασφαλίσει ότι, για τη δωδεκάμηνη περίοδο που αρχίζει την 1η Ιανουαρίου, 2015, και για κάθε δωδεκάμηνη περίοδο στη συνέχεια, το υπολογιζόμενο επίπεδο της κατανάλωσής του των ελεγχόμενων ουσιών της Ομάδας I του Παραρτήματος Γ δε θα υπερβαίνει, σε ετήσια βάση, το δέκα στα εκατό του συνόλου που αναφέρεται στην παράγραφο I του Άρθρου αυτού.

5. Κάθε Μέρος πρέπει να διασφαλίσει ότι, για τη δωδεκάμηνη περίοδο που αρχίζει την 1η Ιανουαρίου, 2020, και για κάθε δωδεκάμηνη περίοδο στη συνέχεια, το υπολογιζόμενο επίπεδο της κατανάλωσής του των ελεγχόμενων ουσιών της Ομάδας I του Παραρτήματος Γ δε θα υπερβαίνει, σε ετήσια βάση, το μισό στα εκατό του συνόλου που αναφέρεται στην παράγραφο I του Άρθρου αυτού. Τέτοια κατανάλωση, όμως, θα περιορίζεται στη συντήρηση εξοπλισμού ψύξης και κλιματισμού που θα υπάρχει την πιο πάνω ημερομηνία.

6. Κάθε Μέρος πρέπει να διασφαλίσει ότι, για τη δωδεκάμηνη περίοδο που αρχίζει την 1η Ιανουαρίου, 2030, και για κάθε δωδεκάμηνη περίοδο στη συνέχεια, το υπολογιζόμενο επίπεδο της κατανάλωσής του των ελεγχόμενων ουσιών της Ομάδας I του Παραρτήματος Γ δε θα υπερβαίνει το μηδέν.

7. Από την 1η Ιανουαρίου, 1996, κάθε Μέρος θα καταβάλλει κάθε προσπάθεια για να διασφαλίσει ότι:

(α) η χρήση των ελεγχόμενων ουσιών της Ομάδας I του Παραρτήματος Γ θα περιοριστεί σε εκείνες τις εφαρμογές για τις οποίες δεν υπάρχουν διαθέσιμες άλλες πιο περιβαλλοντικά κατάλληλες εναλλακτικές ουσίες ή τεχνολογίες

(β) η χρήση των ελεγχόμενων ουσιών της Ομάδας I του Παραρτήματος Γ δε θα βρίσκεται εκτός των περιοχών εφαρμογής που τώρα ικανοποιούνται από τις ελεγχόμενες

ουσίες των Παραρτημάτων Α, Β και Γ, εκτός σε σπάνιες περιπτώσεις για την προστασία της ανθρώπινης ζωής ή υγείας και

(γ) ελεγχόμενες ουσίες της Ομάδας Ι του Παραρτήματος Γ θα επιλέγονται για χρήση με τρόπο που να ελαχιστοποιεί τη μείωση του όζοντος, επιπρόσθετα της ικανοποίησης άλλων περιβαλλοντικών και οικονομικών παραγόντων καθώς και παραγόντων ασφάλειας.

Άρθρο 2Ζ: Υδροβρωμοφθοράνθρακες

Κάθε Μέρος πρέπει να διασφαλίσει ότι, για τη δωδεκάμηνη περίοδο που αρχίζει την 1η Ιανουαρίου, 1996, και για κάθε δωδεκάμηνη περίοδο στη συνέχεια, το υπολογιζόμενο επίπεδο της κατανάλωσής του των ελεγχόμενων ουσιών της Ομάδας ΙΙ του Παραρτήματος Γ δε θα υπερβαίνει το μηδέν. Κάθε Μέρος που παράγει τις ουσίες αυτές πρέπει, για τις ίδιες περιόδους, να διασφαλίσει ότι το υπολογιζόμενο επίπεδο παραγωγής τους δε θα υπερβαίνει το μηδέν. Η παράγραφος αυτή, θα ισχύει μέχρι το βαθμό που τα Μέρη θα αποφασίσουν να επιτρέψουν εκείνο το επίπεδο παραγωγής ή κατανάλωσης το οποίο θα είναι αναγκαίο για να ικανοποιηθούν χρήσεις οι οποίες θα συμφωνήσουν ότι είναι απαραίτητες.

Άρθρο 2Η: Μεθυλοβρωμίδιο

1. Κάθε Μέρος πρέπει να διασφαλίσει ότι, για τη δωδεκάμηνη περίοδο που αρχίζει την 1η Ιανουαρίου, 1995, και για κάθε δωδεκάμηνη περίοδο στη συνέχεια, το υπολογιζόμενο επίπεδο κατανάλωσης της ελεγχόμενης ουσίας του Παραρτήματος Ε δε θα υπερβαίνει, σε ετήσια βάση, το υπολογιζόμενο επίπεδο της κατανάλωσής του το 1991. Κάθε Μέρος που παράγει την ουσία πρέπει, για την ίδια περίοδο, να διασφαλίσει ότι το υπολογιζόμενο επίπεδο παραγωγής της ουσίας αυτής δε θα υπερβαίνει, σε ετήσια βάση, το υπολογιζόμενο επίπεδο της

παραγωγής του το 1991. Παρόλα αυτά και για να ικανοποιηθούν οι βασικές εγχώριες ανάγκες των Μερών που υπάγονται στην παράγραφο 1 του Άρθρου 5, το υπολογιζόμενο επίπεδο της παραγωγής του μπορεί να υπερβαίνει το όριο αυτό μέχρι δέκα στα εκατό του υπολογιζόμενου επιπέδου παραγωγής του το 1991.

2. Κάθε Μέρος πρέπει να διασφαλίζει ότι για τη δωδεκάμηνη περίοδο που αρχίζει την 1η Ιανουαρίου, 1999, και στη δωδεκάμηνη περίοδο στη συνέχεια, το υπολογιζόμενο επίπεδο κατανάλωσης της ελεγχόμενης ουσίας του Παραρτήματος Ε δε θα υπερβαίνει, σε ετήσια βάση, το εβδομήντα πέντε στα εκατό του υπολογιζόμενου επιπέδου κατανάλωσής του το 1991. Κάθε Μέρος που παράγει την ουσία πρέπει, για τις ίδιες περιόδους, να διασφαλίσει ότι το υπολογιζόμενο επίπεδο παραγωγής της ουσίας αυτής δε θα υπερβεί, σε ετήσια βάση, το εβδομήντα πέντε στα εκατό του υπολογιζόμενου επιπέδου της παραγωγής του το 1991. Παρόλα αυτά και για να ικανοποιηθούν οι βασικές εγχώριες ανάγκες των Μερών τα οποία υπάγονται στην παράγραφο 1 του Άρθρου 5, το υπολογιζόμενο επίπεδο της παραγωγής του μπορεί να υπερβαίνει το όριο αυτό μέχρι δέκα στα εκατό του υπολογιζόμενου επιπέδου παραγωγής του το 1991.

3. Κάθε Μέρος πρέπει να διασφαλίσει ότι, για τη δωδεκάμηνη περίοδο που αρχίζει την 1η Ιανουαρίου, 2001, και τη δωδεκάμηνη περίοδο στη συνέχεια, το υπολογιζόμενο επίπεδο κατανάλωσης της ελεγχόμενης ουσίας του Παραρτήματος Ε δε θα υπερβαίνει, σε ετήσια βάση, το πενήντα στα εκατό του υπολογιζόμενου επιπέδου κατανάλωσής του το 1991. Κάθε Μέρος που παράγει την ουσία πρέπει, για τις ίδιες περιόδους, να διασφαλίσει ότι το υπολογιζόμενο επίπεδο παραγωγής της ουσίας αυτής δε θα υπερβαίνει, σε ετήσια βάση, το πενήντα στα εκατό του υπολογιζόμενου επιπέδου της παραγωγής του το 1991. Παρόλα αυτά και για να ικανοποιηθούν οι βασικές εγχώριες ανάγκες των Μερών τα οποία υπάγονται στη

παράγραφο 1 του Άρθρου 5, το υπολογιζόμενο επίπεδο της παραγωγής του μπορεί να υπερβαίνει το όριο αυτό μέχρι δέκα στα εκατό του υπολογιζόμενου επιπέδου παραγωγής του το 1991.

4. Κάθε Μέρος πρέπει να διασφαλίσει ότι, για τη δωδεκάμηνη περίοδο που αρχίζει την 1η Ιανουαρίου, 2003, και τη δωδεκάμηνη περίοδο στη συνέχεια, το υπολογιζόμενο επίπεδο κατανάλωσης της ελεγχόμενης ουσίας του Παραρτήματος Ε δε θα υπερβαίνει, σε ετήσια βάση, το τριάντα στα εκατό του υπολογιζόμενου επιπέδου κατανάλωσής του το 1991. Κάθε Μέρος που παράγει την ουσία πρέπει, για τις ίδιες περιόδους, να διασφαλίσει ότι το υπολογιζόμενο επίπεδο παραγωγής της ουσίας αυτής δε θα υπερβαίνει, σε ετήσια βάση, το τριάντα πέντε στα εκατό του υπολογιζόμενου επιπέδου παραγωγής του το 1991. Παρόλα αυτά και για να ικανοποιηθούν οι βασικές εγχώριες ανάγκες των Μερών τα οποία υπάγονται στην παράγραφο 1 του Άρθρου 5, το υπολογιζόμενο επίπεδο της παραγωγής του μπορεί να υπερβαίνει το όριο αυτό μέχρι δέκα στα εκατό του υπολογιζόμενου επιπέδου παραγωγής του το 1991.

5. Κάθε Μέρος πρέπει να διασφαλίσει ότι, για τη δωδεκάμηνη περίοδο που αρχίζει την 1η Ιανουαρίου, 2005, και για κάθε δωδεκάμηνη περίοδο στη συνέχεια, το υπολογιζόμενο επίπεδο κατανάλωσης της ελεγχόμενης ουσίας του Παραρτήματος Ε δε θα υπερβαίνει το μηδέν. Κάθε Μέρος που παράγει την ουσία πρέπει, για τις ίδιες περιόδους, να διασφαλίσει ότι το υπολογιζόμενο επίπεδο παραγωγής της ουσίας αυτής δε θα υπερβαίνει το μηδέν. Παρόλα αυτά και για να ικανοποιηθούν οι βασικές εγχώριες ανάγκες των Μερών τα οποία υπάγονται στην παράγραφο 1 του Άρθρου 5, το υπολογιζόμενο επίπεδο της παραγωγής του μπορεί να υπερβαίνει το όριο αυτό μέχρι δεκαπέντε στα εκατό του υπολογιζόμενου επιπέδου παραγωγής του το 1991. Η παράγραφος αυτή, θα ισχύει μέχρι το βαθμό που τα Μέρη θα αποφασίσουν να επιτρέψουν εκείνο το επίπεδο

παραγωγής ή κατανάλωσης το οποίο θα είναι αναγκαίο για να ικανοποιήσει χρήσεις οι οποίες θα συμφωνήσουν ότι είναι ζωτικές.

6. Τα υπολογιζόμενα επίπεδα κατανάλωσης και παραγωγής για τους σκοπούς του Άρθρου αυτού, δε θα περιλαμβάνουν τις ποσότητες που χρησιμοποιήθηκαν από ένα Μέρος για σκοπούς καραντίνας και προ-αποστολής.

Άρθρο 3: Υπολογισμός των επιπέδων ελέγχου

Για την εφαρμογή των άρθρων 2, 2Α μέχρι 2Η και 5, κάθε Μέρος προσδιορίζει, για κάθε ομάδα ουσιών που περιλαμβάνεται στα Παραρτήματα Α, Β, Γ ή Ε τα υπολογιζόμενα επίπεδά του:

(α) της παραγωγής:

(i) πολλαπλασιάζοντας την ετήσια παραγωγή της κάθε ελεγχόμενης ουσίας με τον παράγοντα καταστροφής του όζοντος, όπως καθορίζεται σχετικά στα Παραρτήματα Α, Β, Γ ή Ε

(ii) προσθέτοντας, για κάθε τέτοια Ομάδα, τις τιμές που προκύπτουν

(β) των εισαγωγών και εξαγωγών, αντίστοιχα, ακολουθώντας κατ' αναλογία τη διαδικασία που ορίζεται στην υποπαράγραφο α) και

(γ) της κατανάλωσης, προσθέτοντας τα υπολογιζόμενα επίπεδα του της παραγωγής και των εισαγωγών και αφαιρώντας τα υπολογιζόμενα επίπεδα των εξαγωγών, όπως καθορίστηκαν σύμφωνα με τις υποπαραγράφους α) και β). Ωστόσο, από την 1η Ιανουαρίου 1993, οι εξαγωγές ελεγχόμενων ουσιών σε κράτη που δεν είναι Μέρη δε θα αφαιρούνται κατά τον υπολογισμό

του επιπέδου κατανάλωσης του Μέρους που έκανε την εξαγωγή.

Άρθρο 4: Έλεγχος του εμπορίου με μη Μέρη

1. Από την 1η Ιανουαρίου, 1990, κάθε Μέρος θα απαγορεύσει την εισαγωγή των ελεγχόμενων ουσιών του Παραρτήματος Α από οποιοδήποτε Κράτος δεν είναι Μέρος στο Πρωτόκολλο αυτό.

1(α). Μέσα σε ένα χρόνο από την έναρξη ισχύος της παραγράφου αυτής, κάθε Μέρος θα απαγορεύσει την εισαγωγή των ελεγχόμενων ουσιών του Παραρτήματος Β από οποιοδήποτε Κράτος δεν είναι Μέρος στο Πρωτόκολλο αυτό.

1(β). Μέσα σε ένα χρόνο από την έναρξη ισχύος της παραγράφου αυτής, κάθε Μέρος θα απαγορεύσει την εισαγωγή των ελεγχόμενων ουσιών της Ομάδας ΙΙ του Παραρτήματος Γ από οποιοδήποτε Κράτος δεν είναι Μέρος στο Πρωτόκολλο αυτό.

1(γ). Μέσα σε ένα χρόνο από την έναρξη ισχύος της παραγράφου αυτής, κάθε Μέρος θα απαγορεύσει την εισαγωγή της ελεγχόμενης ουσίας του Παραρτήματος Ε από οποιοδήποτε Κράτος δεν είναι Μέρος στο Πρωτόκολλο αυτό.

2. Από την 1η Ιανουαρίου, 1993, κάθε Μέρος θα απαγορεύσει την εξαγωγή οποιασδήποτε από τις ελεγχόμενες ουσίες του Παραρτήματος Α σε οποιοδήποτε Κράτος δεν είναι Μέρος στο Πρωτόκολλο αυτό.

2(α). Αρχίζοντας ένα χρόνο από την έναρξη ισχύος της παραγράφου αυτής, κάθε Μέρος θα απαγορεύσει την εξαγωγή οποιασδήποτε ελεγχόμενης ουσίας του Παραρτήματος Β σε οποιοδήποτε Κράτος δεν είναι Μέρος στο Πρωτόκολλο αυτό.

2(β). Αρχίζοντας ένα χρόνο από την έναρξη ισχύος της παραγράφου αυτής, κάθε Μέρος θα απαγορεύσει την εξαγωγή οποιασδήποτε από τις ελεγχόμενες ουσίες της Ομάδας II του Παραρτήματος Γ σε οποιοδήποτε Κράτος δεν είναι Μέρος στο Πρωτόκολλο αυτό.

2(γ). Αρχίζοντας ένα χρόνο από την έναρξη ισχύος της παραγράφου αυτής, κάθε Μέρος θα απαγορεύσει την εξαγωγή τις ελεγχόμενης ουσίας του Παραρτήματος Ε σε οποιοδήποτε Κράτος δεν είναι Μέρος στο Πρωτόκολλο αυτό.

3. Μέχρι την 1η Ιανουαρίου, 1992, τα Μέρη εφαρμόζοντας τη διαδικασία του Άρθρου 10 της Σύμβασης, συντάσσουν σε παράρτημα ένα κατάλογο προϊόντων που περιέχουν ελεγχόμενες ουσίες του Παραρτήματος Α. Τα Μέρη τα οποία δε θα διαφωνήσουν με αυτό το Παράρτημα σύμφωνα με την ίδια διαδικασία, θα απαγορεύσουν, μέσα σε ένα χρόνο από την έναρξη της ισχύος του παραρτήματος, την εισαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται σ' αυτό από Κράτη που δεν είναι Μέρη του Πρωτοκόλλου αυτού.

3α. Μέσα σε τρία χρόνια από την έναρξη ισχύος της παραγράφου αυτής, τα Μέρη θα συντάξουν, σύμφωνα με τις διαδικασίες του Άρθρου 10 της Σύμβασης, ένα παράρτημα με κατάλογο των προϊόντων που περιέχουν τις ελεγχόμενες ουσίες του Παραρτήματος Β. Τα Μέρη τα οποία δε θα διαφωνήσουν με αυτό το παράρτημα σύμφωνα με την ίδια διαδικασία, θα απαγορεύσουν, μέσα σε ένα χρόνο από την έναρξη της ισχύος του παραρτήματος, την εισαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται σ' αυτό από Κράτη που δεν είναι Μέρη του Πρωτοκόλλου αυτού.

3β. Μέσα σε τρία χρόνια από την έναρξη ισχύος της παραγράφου αυτής, τα Μέρη θα συντάξουν, σύμφωνα με τις διαδικασίες του Άρθρου 10 της Σύμβασης, ένα παράρτημα με κατάλογο των προϊόντων που περιέχουν τις ελεγχόμενες ουσίες

της Ομάδας II του Παραρτήματος Γ. Τα Μέρη τα οποία δε θα διαφωνήσουν με αυτό το παράρτημα σύμφωνα με την ίδια διαδικασία, θα απαγορεύσουν, μέσα σε ένα χρόνο από την έναρξη της ισχύος του παραρτήματος, την εισαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται σ' αυτό από Κράτη που δεν είναι Μέρη του Πρωτοκόλλου αυτού.

4. Μέχρι την 1η Ιανουαρίου, 1994, τα Μέρη θα κρίνουν κατά πόσο είναι εφικτή η απαγόρευση ή ο περιορισμός, από Κράτη που δεν συμμετέχουν στο Πρωτόκολλο αυτό, της εισαγωγής προϊόντων τα οποία παράγονται με, αλλά δεν περιέχουν, ελεγχόμενες ουσίες του Παραρτήματος Α. Αν αυτό κριθεί εφικτό, τα Μέρη, ακολουθώντας τη διαδικασία του άρθρου 10 της Σύμβασης, θα συντάξουν παράρτημα με κατάλογο αυτών των προϊόντων. Τα Μέρη τα οποία δε θα διαφωνήσουν με το παράρτημα, ακολουθώντας τις διαδικασίες αυτές, θα απαγορεύσουν μέσα σε ένα χρόνο από την έναρξη της ισχύος του παραρτήματος, την εισαγωγή τέτοιων προϊόντων από Κράτη που δεν είναι Μέρη του Πρωτοκόλλου αυτού.

4α. Μέσα σε πέντε χρόνια από την έναρξη ισχύος αυτής της παραγράφου, τα Μέρη θα καθορίσουν τη δυνατότητα να απαγορεύσουν ή να περιορίσουν την εισαγωγή, από Κράτη που δε συμμετέχουν στο Πρωτόκολλο αυτό, προϊόντων που παράγονται με, αλλά δεν περιέχουν, ελεγχόμενες ουσίες του Παραρτήματος Β. Αν αυτό θεωρηθεί ως εφικτό, τα Μέρη θα συντάξουν, σύμφωνα με τις διαδικασίες του Άρθρου 10 της Σύμβασης, παράρτημα με κατάλογο τέτοιων προϊόντων. Τα Μέρη που δε θα διαφωνήσουν με το παράρτημα ακολουθώντας τις διαδικασίες αυτές, θα απαγορεύσουν ή θα περιορίσουν, μέσα σ' ένα χρόνο από την έναρξη ισχύος του παραρτήματος, την εισαγωγή αυτών των προϊόντων από κάθε Κράτος που δε συμμετέχει στο Πρωτόκολλο αυτό.

4β. Μέσα σε πέντε χρόνια από την έναρξη ισχύος της παραγράφου αυτής, τα Μέρη θα αποφασίσουν για τη

δυνατότητα να απαγορευτεί ή περιοριστεί, από Κράτη που δεν είναι Μέρη στο Πρωτόκολλο αυτό, η εισαγωγή προϊόντων που παράγονται με, αλλά δεν περιέχουν, ελεγχόμενες ουσίες της Ομάδας II του Παραρτήματος Γ. Αν αυτό θεωρηθεί ως δυνατό, τα Μέρη, ακολουθώντας της διαδικασίες του Άρθρου 10 της Σύμβασης, θα ετοιμάσουν ένα παράρτημα με κατάλογο των προϊόντων αυτών. Μέρη τα οποία δε θα φέρουν ένσταση στο παράρτημα, σύμφωνα με τις διαδικασίες αυτές, θα απαγορεύσουν ή περιορίσουν, μέσα σε ένα χρόνο από την ημερομηνία που το παράρτημα θα τεθεί σε ισχύ, την εισαγωγή αυτών των προϊόντων από οποιοδήποτε Κράτος που δεν είναι Μέρος στο Πρωτόκολλο αυτό.

5. Κάθε Μέρος αναλαμβάνει, στο μεγαλύτερο εφικτό βαθμό, να αποθαρρύνει την εξαγωγή προς Κράτη τα οποία δεν είναι Μέρη στο Πρωτόκολλο αυτό, τεχνολογίας για την παραγωγή και χρήση ελεγχόμενων ουσιών των Παραρτημάτων Α και Β, της Ομάδας II του Παραρτήματος Γ και του Παραρτήματος Ε.

6. Τα Μέρη θα αποφεύγουν να δίνουν νέες επιδοτήσεις, ενισχύσεις, πιστώσεις, εγγυητικά ή ασφαλιστικά προγράμματα για την εξαγωγή προϊόντων, εξοπλισμού, εγκαταστάσεων ή τεχνολογίας που θα διευκόλυναν την παραγωγή ελεγχόμενων ουσιών που περιλαμβάνονται στα Παραρτήματα Α και Β, στη Ομάδα II του Παραρτήματος Γ και το Παράρτημα Ε, σε Κράτη που δεν είναι Μέρη του Πρωτοκόλλου αυτού.

7. Οι παράγραφοι 5 και 6 δεν εφαρμόζονται σε προϊόντα, εξοπλισμό, εγκαταστάσεις ή τεχνολογία που βελτιώνουν τις δυνατότητες περιορισμού, ανάκτησης, ανακύκλωσης ή καταστροφής ελεγχόμενων ουσιών, προωθούν την ανάπτυξη εναλλακτικών ουσιών ή συμβάλλουν με άλλο τρόπο στη μείωση των εκπομπών των ελεγχόμενων ουσιών που περιλαμβάνονται στα Παραρτήματα Α και Β, την Ομάδα II του Παραρτήματος Γ και το Παράρτημα Ε.

8. Ανεξάρτητα από τις διατάξεις του Άρθρου αυτού, οι εισαγωγές και εξαγωγές στις οποίες αναφέρονται οι παράγραφοι 1 μέχρι 4β του Άρθρου αυτού μπορούν να επιτραπούν από και σε κάποιο Κράτος που δεν είναι Μέρος του Πρωτοκόλλου αυτού, αν αυτό το Κράτος έχει αποφασισθεί σε συνάντηση των Μερών ότι είναι σε πλήρη συμμόρφωση με τις διατάξεις των Άρθρων 2, 2Α μέχρι 2Ε, 2Ζ και 2Η και του Άρθρου αυτού και έχει υποβάλει στοιχεία για το σκοπό αυτό, όπως ορίζεται στο Άρθρο 7.

9. Για τους σκοπούς του Άρθρου αυτού, ο όρος 'Κράτος που δεν είναι Μέρος στο Πρωτόκολλο αυτό' θα περιλαμβάνει, σε σχέση με μια συγκεκριμένη ελεγχόμενη ουσία, ένα Κράτος ή οργανισμό περιφερειακής οικονομικής ολοκλήρωσης που δεν έχει συμφωνήσει ότι δεσμεύεται από τα μέτρα ελέγχου που ισχύουν για τη συγκεκριμένη ελεγχόμενη ουσία.

10. Μέχρι την 1η Ιανουαρίου, 1996, τα Μέρη θα εξετάσουν κατά πόσο πρέπει να τροποποιήσουν το Πρωτόκολλο αυτό ώστε τα μέτρα του Άρθρου αυτού να επεκταθούν στο εμπόριο σε ελεγχόμενες ουσίες της Ομάδας I του Παραρτήματος Γ και του Παραρτήματος Ε με Κράτη που δεν είναι Μέρη στο Πρωτόκολλο αυτό.

Άρθρο 4Α: Έλεγχος εμπορίου με Μέρη

1. Όταν, μετά την παρέλευση της ημερομηνίας εξάλειψης μιας ελεγχόμενης ουσίας, ένα Μέρος δεν είναι σε θέση, παρόλο που πήρε όλα τα εφικτά βήματα για να συμμορφωθεί με τις υποχρεώσεις του που πηγάζουν από το Πρωτόκολλο αυτό, να τερματίσει την παραγωγή της ουσίας για εγχώρια κατανάλωση, διαφορετική από εκείνες τις χρήσεις για τις οποίες τα Μέρη συμφώνησαν ότι είναι απαραίτητες, θα απαγορεύσει την εξαγωγή όλων των χρησιμοποιημένων, ανακυκλωμένων και ανακτημένων ποσοτήτων της ουσίας για οποιοδήποτε σκοπό εκτός της καταστροφής τους.

2. Η παράγραφος 1 του Άρθρου αυτού θα εφαρμόζεται λαμβανομένης υπόψη της ισχύος του Άρθρου 11 της Σύμβασης και των διαδικασιών μη συμμόρφωσης που υιοθετήθηκαν σύμφωνα με το Άρθρο 8 του Πρωτοκόλλου.

Άρθρο 4B: Αδειοδότηση

1. Από την 1η Ιανουαρίου 2000 ή μέσα σε τρεις μήνες από της ημερομηνίας που τέθηκε σε ισχύ το Άρθρο αυτό, οποιαδήποτε από τις ημερομηνίες είναι μεταγενέστερη, κάθε Μέρος θα εγκαθιδρύσει και εφαρμόσει σύστημα αδειοδότησης των εισαγωγών και εξαγωγών νέων, χρησιμοποιημένων, ανακυκλωμένων, και ανακτημένων ελεγχόμενων ουσιών των Παραρτημάτων Α, Β, Γ και Ε.

2. Ανεξάρτητα από την παράγραφο 1 του Άρθρου αυτού, οποιοδήποτε Μέρος για το οποίο εφαρμόζεται η παράγραφος 1 του Άρθρου 5, το οποίο θα αποφασίσει ότι δεν είναι σε θέση να υιοθετήσει και εφαρμόσει σύστημα αδειοδότησης των εισαγωγών και εξαγωγών των ελεγχόμενων ουσιών των Παραρτημάτων Γ και Ε, μπορεί να καθυστερήσει τη λήψη αυτών των μέτρων μέχρι την 1η Ιανουαρίου, 2005 και την 1η Ιανουαρίου, 2002, αντίστοιχα.

3. Κάθε Μέρος πρέπει, μέσα σε τρεις μήνες από την ημερομηνία που υιοθέτησε το σύστημα αδειοδότησης, να ενημερώσει σχετικά τη Γραμματεία για την εγκαθίδρυση και λειτουργία αυτού του συστήματος.

4. Η Γραμματεία θα ετοιμάζει περιοδικά και κυκλοφορεί σε όλα τα Μέρη, κατάλογο των Μερών που έχουν υποβάλει έκθεση για το σύστημα αδειοδότησης που υιοθέτησαν και θα παρέχει τις πληροφορίες αυτές και στην Επιτροπή Εφαρμογής για εξέταση και υποβολή κατάλληλων εισηγήσεων στα Μέρη.

Άρθρο 5: Ιδιαίτερη θέση των αναπτυσσόμενων χωρών

1. Κάθε Μέρος το οποίο είναι αναπτυσσόμενη χώρα και του οποίου τα ετήσια υπολογιζόμενα επίπεδα κατανάλωσης σε ελεγχόμενες ουσίες του Παραρτήματος Α είναι χαμηλότερα από 0,3 χιλιόγραμμα κατά κεφαλή κατά την ημερομηνία έναρξης της ισχύος γι' αυτό το Μέρος του Πρωτοκόλλου αυτού ή κατά οποιαδήποτε μεταγενέστερη ημερομηνία μέχρι την 1η Ιανουαρίου, 1999, για να καλύψει τις βασικές του εγχώριες ανάγκες, δικαιούται να καθυστερήσει για δέκα χρόνια τη συμμόρφωσή του με τα μέτρα ελέγχου που ορίζονται στα Άρθρα 2Α μέχρι 2Ε, νοουμένου ότι ποιοσδήποτε περαιτέρω τροποποιήσεις στις προσαρμογές ή Τροποποιήσεις που υιοθετήθηκαν στη Δεύτερη Συνάντηση των Μερών που έγινε στο Λονδίνο στις 29 Ιουνίου, 1990, θα ισχύουν για τα Μέρη που ενεργούν υπό την παράγραφο αυτή μετά την επισκόπηση που προβλέπεται στην παράγραφο 8 του Άρθρου αυτού και θα στηρίζεται στα συμπεράσματα της επισκόπησης αυτής.

1α. Τα Μέρη, λαμβάνοντας υπόψη την ανασκόπηση που αναφέρεται στην παράγραφο 8 του Άρθρου αυτού, τις εκτιμήσεις που έγιναν με βάση το Άρθρο 6 και οποιαδήποτε άλλη σχετική πληροφορία, θα αποφασίσουν, μέχρι την 1η Ιανουαρίου, 1996, ακολουθώντας τη διαδικασία της παραγράφου 9 του Άρθρου 2:

(α) Σχετικά με τις παραγράφους 1 μέχρι 6 του Άρθρου 2ΣΤ, πιο έτος βάσης, αρχικά επίπεδα, χρονοδιαγράμματα ελέγχου και ημερομηνία εξάλειψης της κατανάλωσης των ελεγχόμενων ουσιών της Ομάδας Ι του Παραρτήματος Γ θα ισχύουν για τα Μέρη για τα οποία εφαρμόζεται η παράγραφος 1 του Άρθρου αυτού.

(β) Σχετικά με το Άρθρο 2Ζ, ποια ημερομηνία εξάλειψης της παραγωγής και κατανάλωσης των ελεγχόμενων ουσιών της

Ομάδας II του Παραρτήματος Γ θα ισχύει για τα Μέρη για τα οποία εφαρμόζεται η παράγραφος 1 του Άρθρου αυτού και

(γ) Σχετικά με το Άρθρο 2Η, ποιο έτος βάσης, αρχικά επίπεδα και χρονοδιαγράμματα ελέγχου της κατανάλωσης και παραγωγής της ελεγχόμενης ουσίας του Παραρτήματος Ε θα ισχύουν για τα Μέρη για τα οποία εφαρμόζεται η παράγραφος 1 του Άρθρου αυτού.

2. Ωστόσο, ένα Μέρος για τα οποίο εφαρμόζεται η παράγραφος 1 του Άρθρου αυτού, δεν πρέπει να υπερβεί, ούτε το ετήσιο υπολογιζόμενο επίπεδο κατανάλωσης των 0,3 χιλιογράμμων κατά κεφαλή για τις ελεγχόμενες ουσίες του Παραρτήματος Α, ούτε το ετήσιο υπολογιζόμενο επίπεδο κατανάλωσης ελεγχόμενων ουσιών του Παραρτήματος Β των 0,2 χιλιογράμμων κατά κεφαλή.

3. Κατά την εφαρμογή των μέτρων ελέγχου των Άρθρων 2Α μέχρι 2Ε, κάθε Μέρος για το οποίο εφαρμόζεται η παράγραφος 1 του Άρθρου αυτού, δικαιούται να χρησιμοποιεί,

(α) Για ελεγχόμενες ουσίες του Παραρτήματος Α, είτε το μέσο όρο του ετήσιου υπολογιζόμενου επιπέδου κατανάλωσής του για τη χρονική περίοδο 1995 ως και 1997, είτε ένα υπολογιζόμενο επίπεδο κατανάλωσης των 0,3 χιλιογράμμων κατά κεφαλή, οποιοδήποτε είναι χαμηλότερο, ως τη βάση για τον καθορισμό της συμμόρφωσής του με τα μέτρα ελέγχου που αφορούν την κατανάλωση.

(β) Για τις ελεγχόμενες ουσίες του Παραρτήματος Β, το μέσο όρο του ετήσιου υπολογιζόμενου επιπέδου κατανάλωσής του για την περίοδο 1998 μέχρι και 2000, ή ένα υπολογιζόμενο επίπεδο κατανάλωσης των 0,2 χιλιογράμμων κατά κεφαλή, οποιοδήποτε είναι το χαμηλότερο, ως τη βάση για τον καθορισμό της συμμόρφωσής του με τα μέτρα ελέγχου που αφορούν την κατανάλωση.

(γ) Για ελεγχόμενες ουσίες του Παραρτήματος Α, είτε το μέσο όρο του ετήσιου υπολογιζόμενου επιπέδου παραγωγής του για τη χρονική περίοδο 1995 ως και 1997, είτε ένα υπολογιζόμενο επίπεδο παραγωγής των 0,3 χιλιογράμμων κατά κεφαλή, οποιοδήποτε είναι χαμηλότερο, ως τη βάση για τον καθορισμό της συμμόρφωσής του με τα μέτρα ελέγχου που αφορούν την παραγωγή.

(δ) Για τις ελεγχόμενες ουσίες του Παραρτήματος Β, το μέσο όρο του ετήσιου υπολογιζόμενου επιπέδου παραγωγής του για την περίοδο 1998 μέχρι και 2000, ή ένα υπολογιζόμενο επίπεδο παραγωγής των 0,2 χιλιογράμμων κατά κεφαλή, οποιοδήποτε είναι το χαμηλότερο, ως τη βάση για τον καθορισμό της συμμόρφωσής του με τα μέτρα ελέγχου που αφορούν την παραγωγή.

4. Αν ένα Μέρος για το οποίο εφαρμόζεται η παράγραφος 1 του Άρθρου αυτού, σε οποιαδήποτε χρονική στιγμή πριν καταστούν εφαρμόσιμες γι' αυτό οι υποχρεώσεις μέτρων ελέγχου των Αρθρων 2Α ως 2Ε, διαπιστώσει ότι δε μπορεί να αποκτήσει επαρκή ποσότητα ελεγχόμενων ουσιών, μπορεί να το γνωστοποιήσει στη Γραμματεία. Η Γραμματεία θα διαβιβάσει αμέσως τη γνωστοποίηση στα Μέρη, που θα εξετάσουν το θέμα στην επόμενη Διάσκεψή τους και θα αποφασίσουν για τις κατάλληλες ενέργειες που πρέπει να γίνουν.

5. Η ενίσχυση της δυνατότητας για εκπλήρωση των υποχρεώσεων των Μερών για τα οποία εφαρμόζεται η παράγραφος 1 του Άρθρου αυτού να συμμορφώνονται με τα μέτρα ελέγχου που περιλαμβάνονται στο Άρθρο 2Α μέχρι 2Ε, και με οποιαδήποτε μέτρα ελέγχου των Αρθρων 2ΣΤ μέχρι 2Η τα οποία θα αποφασιστούν σύμφωνα με την παράγραφο 1(α) του Άρθρου αυτού, και η εφαρμογή τους από τα Μέρη αυτά, θα εξαρτηθεί από την εφαρμογή στην πράξη της οικονομικής

συνεργασίας, όπως προβλέπεται στο Άρθρο 10 και τη μεταφορά τεχνολογίας, όπως προβλέπεται στο Άρθρο 10Α.

6. Κάθε Μέρος για το οποίο εφαρμόζεται η παράγραφος 1 του Άρθρου αυτού μπορεί, σε οποιαδήποτε χρονική στιγμή, να γνωστοποιήσει γραπτά στη Γραμματεία ότι, αφού έλαβε όλα τα πρακτικά μέτρα, δεν είναι σε θέση να εκπληρώσει κάποια ή όλες τις υποχρεώσεις που περιλαμβάνονται στα Άρθρα 2Α μέχρι 2Ε, ή οποιαδήποτε ή όλες τις υποχρεώσεις των Άρθρων 2ΣΤ μέχρι 2Η, λόγω της ανεπαρκούς εφαρμογής των Άρθρων 10 και 10Α. Η Γραμματεία θα διαβιβάσει αμέσως αντίγραφο της γνωστοποίησης στα Μέρη, που θα εξετάσουν το θέμα στην επόμενη Διάσκεψή τους, λαμβάνοντας δεόντως υπόψη την παράγραφο 5 του Άρθρου αυτού, και θα αποφασίσουν για τις κατάλληλες ενέργειες που πρέπει να γίνουν.

7. Κατά τη διάρκεια της χρονικής περιόδου μεταξύ της γνωστοποίησης και της Διάσκεψης των Μερών κατά την οποία θα αποφασισθούν οι κατάλληλες ενέργειες που αναφέρονται στην παράγραφο 6 πιο πάνω, ή κατά τη διάρκεια μιας επιπλέον περιόδου εφόσον η Διάσκεψη των Μερών το αποφασίσει, δε θα κινηθούν οι διαδικασίες μη τήρησης των διατάξεων που αναφέρονται στο Άρθρο 8, εναντίον του Μέρους που υπέβαλε τη γνωστοποίηση.

8. Μια Διάσκεψη των Μερών θα επανεξετάσει, το αργότερο μέχρι το 1995, την κατάσταση των Μερών για τα οποία εφαρμόζεται η παράγραφος 1 του Άρθρου αυτού, περιλαμβανομένης της εφαρμογής στην πράξη της οικονομικής συνεργασίας και της μεταφοράς τεχνολογίας σ' αυτά, και θα εγκρίνει τις απαραίτητες αναθεωρήσεις σχετικά με το χρονοδιάγραμμα των μέτρων ελέγχου, που θα ισχύουν για τα Μέρη αυτά.

8(α). Με βάση τις διαπιστώσεις από την επανεξέταση που αναφέρεται στην πιο πάνω παράγραφο 8:

(α) Σχετικά με τις ελεγχόμενες ουσίες του Παραρτήματος Α, κάθε Μέρος για το οποίο εφαρμόζεται η παράγραφος 1 του Άρθρου αυτού θα δικαιούται, για να μπορέσει να ικανοποιήσει τις βασικές εγχώριές του ανάγκες, να καθυστερήσει για δέκα χρόνια τη συμμόρφωσή του με τα μέτρα ελέγχου που υιοθετήθηκαν στη Δεύτερη Διάσκεψη των Μερών που έγινε στο Λονδίνο, στις 29 Ιουνίου, 1990 και η αναφορά στο Πρωτόκολλο στα Άρθρα 2Α και 2Β θα ερμηνεύεται ανάλογα.

(β) Σχετικά με τις ελεγχόμενες ουσίες του Παραρτήματος Β, ένα Μέρος για το οποίο εφαρμόζεται η παράγραφος 1 του Άρθρου αυτού, θα δικαιούται, για να μπορέσει να ικανοποιήσει τις βασικές εγχώριές του ανάγκες, να καθυστερήσει για δέκα χρόνια τη συμμόρφωσή του με τα μέτρα ελέγχου που υιοθετήθηκαν στη Δεύτερη Διάσκεψη των Μερών που έγινε στο Λονδίνο, στις 29 Ιουνίου, 1990 και η αναφορά στο Πρωτόκολλο στα Άρθρα 2Γ μέχρι 2Ε θα ερμηνεύεται ανάλογα.

8(β). Σχετικά με την παράγραφο 1(α) πιο πάνω:

(α) Κάθε Μέρος για το οποίο εφαρμόζεται η παράγραφος 1 του Άρθρου αυτού θα διασφαλίσει ότι, για τη δωδεκάμηνη περίοδο που αρχίζει την 1η Ιανουαρίου, 2016 και για κάθε δωδεκάμηνη περίοδο στη συνέχεια, το υπολογιζόμενο επίπεδο κατανάλωσης των ελεγχόμενων ουσιών της Ομάδας Ι του Παραρτήματος Γ δε θα υπερβαίνει, σε ετήσια βάση, το υπολογιζόμενο επίπεδο κατανάλωσής του το 2015.

(β) Κάθε Μέρος για το οποίο εφαρμόζεται η παράγραφος 1 του Άρθρου αυτού θα διασφαλίσει ότι, για τη δωδεκάμηνη περίοδο που αρχίζει την 1η Ιανουαρίου, 2040 και για κάθε δωδεκάμηνη περίοδο στη συνέχεια, το υπολογιζόμενο επίπεδο της κατανάλωσης των ελεγχόμενων ουσιών της Ομάδας Ι του Παραρτήματος Γ δε θα υπερβαίνει το μηδέν.

(γ) Κάθε Μέρος για το οποίο εφαρμόζεται η παράγραφος 1 του Άρθρου αυτού θα συμμορφώνεται με το Άρθρο 2Ζ.

(δ) Σε σχέση με την ελεγχόμενη ουσία που αναφέρεται στο Παράρτημα Ε:

- (i) Από την 1η Ιανουαρίου, 2002 κάθε Μέρος για το οποίο εφαρμόζεται η παράγραφος 1 του Άρθρου αυτού, θα συμμορφώνεται με τα μέτρα ελέγχου που αναφέρονται στην παράγραφο 1 του Άρθρου 2Η και, ως βάση για τη συμμόρφωσή του με αυτά τα μέτρα ελέγχου, θα χρησιμοποιεί το μέσο όρο του ετήσιου υπολογιζόμενου επιπέδου της κατανάλωσης και παραγωγής του, αντίστοιχα, για την περίοδο 1995 μέχρι και 1998.
- (ii) Κάθε Μέρος για το οποίο εφαρμόζεται η παράγραφος 1 του Άρθρου αυτού, θα διασφαλίσει ότι, για τη δωδεκάμηνη περίοδο που αρχίζει την 1η Ιανουαρίου, 2005, και για κάθε δωδεκάμηνη περίοδο στη συνέχεια, τα υπολογιζόμενα επίπεδα κατανάλωσης και παραγωγής της ελεγχόμενης ουσίας που αναφέρεται στο Παράρτημα Ε δε θα υπερβαίνουν, σε ετήσια βάση, το ογδόντα στα εκατό του μέσου όρου των ετήσιων επιπέδων κατανάλωσης και παραγωγής του, αντίστοιχα, για την περίοδο από το 1995 μέχρι και το 1998.
- (iii) Κάθε Μέρος για το οποίο εφαρμόζεται η παράγραφος 1 του Άρθρου αυτού θα διασφαλίσει ότι, για τη δωδεκάμηνη περίοδο που αρχίζει την 1η Ιανουαρίου, 2015 και για κάθε δωδεκάμηνη περίοδο στη συνέχεια, τα υπολογιζόμενα επίπεδα κατανάλωσης και παραγωγής της ελεγχόμενης ουσίας που αναφέρεται στο Παράρτημα Ε δε θα υπερβαίνουν το μηδέν. Η παράγραφος αυτή θα

ισχύει μέχρι το βαθμό που τα Μέρη θα αποφασίσουν να επιτρέψουν εκείνο το επίπεδα παραγωγής ή κατανάλωσης το οποίο θα είναι απαραίτητο για να ικανοποιηθούν χρήσεις οι οποίες θα συμφωνήσουν ότι είναι ζωτικές.

- (iv) Τα υπολογιζόμενα επίπεδα κατανάλωσης και παραγωγής αυτής της υποπαραγράφου δε θα περιλαμβάνουν τις ποσότητες που χρησιμοποιούνται από το Μέρος για εφαρμογές καραντίνας και προ-αποστολής.

9. Οι αποφάσεις των Μερών που αναφέρονται στις παραγράφους 4, 6 και 7 του Άρθρου αυτού, θα λαμβάνονται με βάση την ίδια διαδικασία που εφαρμόζεται για τη λήψη αποφάσεων με βάση το Άρθρο 10.

Άρθρο 6: Εκτίμηση και απολογισμός των μέτρων ελέγχου

Από το 1990 και κάθε τέσσερα, τουλάχιστον, χρόνια στη συνέχεια, τα Μέρη προβαίνουν σε εκτίμηση των μέτρων ελέγχου που προβλέπονται στο Άρθρο 2 και τα Άρθρα 2Α μέχρι 2Η, με βάση τα διαθέσιμα επιστημονικά, περιβαλλοντικά, τεχνικά και οικονομικά στοιχεία. Ένα χρόνο τουλάχιστον πριν από κάθε εκτίμηση, τα Μέρη συγκαλούν κατάλληλες ομάδες εμπειρογνομόνων, ειδικευμένων στους πιο πάνω τομείς και καθορίζουν τη σύνθεση και τους όρους εντολής των ομάδων αυτών. Μέσα σε ένα χρόνο από τη σύγκλησή τους, οι ομάδες αναφέρουν, μέσω της Γραμματείας, τα αποτελέσματα των συμπερασμάτων τους στα Μέρη.

Άρθρο 7: Υποβολή στοιχείων

1. Τα Μέρη υποβάλλουν στη Γραμματεία, μέσα σε τρεις μήνες από την ημερομηνία προσχώρησής τους στο Πρωτόκολλο, στατιστικά στοιχεία που αφορούν την παραγωγή, τις

εισαγωγές και εξαγωγές κάθε ελεγχόμενης ουσίας του Παραρτήματος Α για το 1986, ή τις καλύτερες δυνατές εκτιμήσεις, σε περίπτωση που δε διαθέτουν πραγματικά στοιχεία.

2. Κάθε Μέρος υποβάλλει στη Γραμματεία στατιστικά στοιχεία για την παραγωγή του και τις εισαγωγές και εξαγωγές για κάθε μια από τις ελεγχόμενες ουσίες,

(α) των Παραρτημάτων Β και Γ, για το έτος 1989

(β) του Παραρτήματος Ε, για το έτος 1991,

ή με τις καλύτερες δυνατές εκτιμήσεις, σε περίπτωση που δε διαθέτει πραγματικά στοιχεία, όχι αργότερο από τρεις μήνες από την ημερομηνία που οι πρόνοιες του Πρωτοκόλλου σχετικά με τις ουσίες των Παραρτημάτων Β, Γ και Ε αντίστοιχα, τεθούν σε ισχύ για το Μέρος αυτό.

3. Κάθε Μέρος υποβάλλει στη Γραμματεία στατιστικά στοιχεία για την ετήσια παραγωγή του (όπως ορίζεται στην παράγραφο 5 του Άρθρου 1) για κάθε μια από τις ελεγχόμενες ουσίες των Παραρτημάτων Α, Β, Γ και Ε και, χωριστά, για κάθε ουσία,

(α) ποσότητες που χρησιμοποιήθηκαν ως υλικό τροφοδοσίας,

(β) ποσότητες που καταστράφηκαν με τεχνολογίες που εγκρίθηκαν από τα Μέρη, και

(γ) εισαγωγές από και εξαγωγές σε Μέρη και μη Μέρη, αντίστοιχα,

για το έτος κατά τη διάρκεια του οποίου οι διατάξεις που αφορούν τις ουσίες των Παραρτημάτων Α, Β, Γ και Ε, αντίστοιχα, θα τεθούν σε ισχύ για το Μέρος αυτό και για κάθε

χρόνο μετά. Τα στοιχεία θα αποστέλλονται όχι αργότερα από εννέα μήνες μετά τη λήξη του έτους στο οποίο αναφέρονται.

3 (α) Τα Μέρη υποβάλλουν στη Γραμματεία ξεχωριστά στατιστικά στοιχεία για τις ετήσιες εισαγωγές και εξαγωγές τους για κάθε μια από τις ελεγχόμενες ουσίες της Ομάδας II του Παραρτήματος Α και της Ομάδας I του Παραρτήματος Γ οι οποίες ανακυκλώθηκαν.

4. Για τα Μέρη που υπάγονται στις διατάξεις της παραγράφου 8 (α) του Άρθρου 2, οι απαιτήσεις των παραγράφων 1,2,3 και 3(α) του Άρθρου αυτού σχετικά με τα στατιστικά στοιχεία των εισαγωγών και εξαγωγών θα πληρούνται αν ο σχετικός οργανισμός περιφερειακής οικονομικής ολοκλήρωσης παρέχει στοιχεία για τις εισαγωγές και τις εξαγωγές μεταξύ του οργανισμού και Κρατών που δεν είναι μέλη του οργανισμού αυτού.

Άρθρο 8: Μη συμμόρφωση

Τα Μέρη κατά την πρώτη τους διάσκεψη, εξετάζουν και εγκρίνουν τη διαδικασία και τους θεσμικούς μηχανισμούς με τους οποίους θα καθορίζεται κατά πόσο τηρούνται οι διατάξεις του Πρωτοκόλλου αυτού και για το χειρισμό των Μερών που δεν τηρούν τις διατάξεις του Πρωτοκόλλου.

Άρθρο 9: Έρευνα, ανάπτυξη, ενημέρωση του κοινού και ανταλλαγή πληροφοριών

1. Τα Μέρη θα συνεργάζονται, σύμφωνα με τις διατάξεις του εσωτερικού τους δικαίου, κανονισμών και πρακτικών και λαμβάνοντας ιδιαίτερα υπόψη τις ανάγκες των ανάπτυσσόμενων χωρών, για την προώθηση, άμεσα ή μέσω αρμόδιων διεθνών οργανισμών, της έρευνας, της ανάπτυξης και ανταλλαγής πληροφοριών που αφορούν:

(α) τις καλύτερες τεχνολογίες για τη βελτίωση των δυνατοτήτων περιορισμού, ανάκτησης, ανακύκλωσης ή καταστροφής των ελεγχόμενων ουσιών ή για τη μείωση με άλλο τρόπο των εκπομπών τους

(β) τις πιθανές εναλλακτικές επιλογές στις ελεγχόμενες ουσίες, τα προϊόντα που περιέχουν τέτοιες ουσίες και τα προϊόντα που παρασκευάζονται με τέτοιες ουσίες και

(γ) δαπάνες και οφέλη των σχετικών στρατηγικών ελέγχου.

2. Τα Μέρη μεμονωμένα, από κοινού ή μέσω αρμόδιων διεθνών οργανισμών, θα συνεργάζονται για την προώθηση της ενημέρωσης του κοινού σχετικά με τις συνέπειες που έχουν στο περιβάλλον οι εκπομπές των ελεγχόμενων και άλλων ουσιών, οι οποίες καταστρέφουν τη στοιβάδα του όζοντος.

3. Μέσα σε δυο χρόνια από την έναρξη της ισχύος του Πρωτοκόλλου αυτού και κάθε δυο χρόνια στη συνέχεια, κάθε Μέρος υποβάλλει στη Γραμματεία συνοπτική έκθεση των δραστηριοτήτων του σύμφωνα με το Άρθρο αυτό.

Άρθρο 10: Χρηματοδοτικός μηχανισμός

1. Τα Μέρη δημιουργούν μηχανισμό για τους σκοπούς εξασφάλισης χρηματοδοτικής και τεχνικής συνεργασίας, περιλαμβανομένης της μεταφοράς τεχνολογιών, προς τα Μέρη για τα οποία εφαρμόζεται η παράγραφος 1 του Άρθρου 5 του Πρωτοκόλλου αυτού, για να καταστήσουν δυνατή τη συμμόρφωσή τους με τα μέτρα ελέγχου, όπως καθορίζονται στα Άρθρα 2Α μέχρι 2Ε του Πρωτοκόλλου, και με οποιαδήποτε μέτρα ελέγχου των Άρθρων 2ΣΤ μέχρι 2Η που θα αποφασιστούν με βάση την παράγραφο 1(β) του Άρθρου 5 του Πρωτοκόλλου. Ο μηχανισμός αυτός, στον οποίο οι συνεισφορές θα είναι πρόσθετες από άλλες χρηματοδοτικές μεταβιβάσεις προς τα Μέρη για τα οποία εφαρμόζεται η πιο πάνω

παράγραφος, θα καλύπτει όλες τις συμφωνημένες επαυξητικές δαπάνες των Μερών αυτών, ώστε να μπορέσουν να συμμορφωθούν στα μέτρα ελέγχου του Πρωτοκόλλου. Ενδεικτικός κατάλογος των κατηγοριών των επαυξητικών δαπανών θα αποφασισθεί σε Διάσκεψη των Μερών.

2. Ο μηχανισμός που θα δημιουργηθεί σύμφωνα με την παράγραφο 1 θα περιλαμβάνει Πολυμερές Ταμείο. Μπορεί, επίσης, να περιλάβει άλλα μέσα πολυμερούς, περιφερειακής και διμερούς συνεργασίας.

Το Πολυμερές Ταμείο θα:

(α) Καλύπτει, με χορηγία ή ευνοϊκούς όρους, ανάλογα με την περίπτωση και τα κριτήρια που θα υιοθετηθούν από τα Μέρη, τις συμφωνημένες επαυξητικές δαπάνες:

(β) Χρηματοδοτεί λειτουργίες γραφείου συμψηφισμού, που θα:

- (i) Βοηθά τα Μέρη για τα οποία εφαρμόζεται η παράγραφος 1 του Άρθρου 5 να εκτιμήσουν τις ανάγκες τους για συνεργασία, με ειδικές μελέτες για κάθε χώρα και άλλης μορφής τεχνική συνεργασία
- (ii) Διευκολύνει την τεχνική συνεργασία ώστε να ικανοποιούνται οι ανάγκες που θα προσδιοριστούν
- (iii) Διανέμει, όπως καθορίζεται στο Άρθρο 9, πληροφορίες και σχετικό υλικό, και οργανώνει σεμινάρια, εκπαιδευτικές συναντήσεις και άλλες σχετικές δραστηριότητες, προς όφελος των Μερών που είναι αναπτυσσόμενες χώρες και
- (iv) Διευκολύνει και παρακολουθεί άλλες μορφές πολυμερούς, περιφερειακής και διμερούς

συνεργασίας που προσφέρονται στα Μέρη που είναι αναπτυσσόμενες χώρες.

(γ) Χρηματοδοτεί τις γραμματειακές υπηρεσίες του Πολυμερούς Ταμείου και σχετικές δαπάνες στήριξης.

4. Το Πολυμερές Ταμείο θα λειτουργεί με την εξουσιοδότηση των Μερών που θα αποφασίζουν για τη γενική του πολιτική.

5. Τα Μέρη εγκαθιδρύουν Εκτελεστική Επιτροπή για να αναπτύξει και παρακολουθεί την εφαρμογή ειδικών επιχειρησιακών πολιτικών, κατευθυντήριων γραμμών και διοικητικών ρυθμίσεων, περιλαμβανομένης της διανομής πόρων, ώστε να επιτευχθούν οι στόχοι του Πολυμερούς Ταμείου. Η Εκτελεστική Επιτροπή θα εκτελεί τα καθήκοντα και τις ευθύνες της, όπως καθορίζονται στους όρους εντολής της που θα συμφωνηθούν από τα Μέρη, με τη συνεργασία και βοήθεια της Διεθνούς Τράπεζας για Ανασυγκρότηση και Ανάπτυξη (Διεθνής Τράπεζα), του Προγράμματος Περιβάλλοντος των Ηνωμένων Εθνών, του Προγράμματος Αναπτύξεως των Ηνωμένων Εθνών ή άλλων κατάλληλων οργανισμών ανάλογα με τους τομείς ειδικότητάς τους. Τα μέλη της Εκτελεστικής Επιτροπής, που επιλέγονται με βάση ισόρροπη αντιπροσώπευση των Μερών για τα οποία εφαρμόζεται η παράγραφος 1 του Άρθρου 5 και των Μερών που δεν υπάγονται σ' αυτή, επικυρώνονται από τα Μέρη.

6. The Πολυμερές Ταμείο θα χρηματοδοτείται από εισφορές των Μερών για τα οποία δεν εφαρμόζεται η παράγραφος 1 του Άρθρου 5 σε μετατρέψιμο συνάλλαγμα ή, σε ορισμένες περιπτώσεις, σε είδος και /ή σε εθνικό νόμισμα, στη βάση της κλίμακας αξιολόγησης των Ηνωμένων Εθνών. Συνεισφορές από άλλα Μέρη θα ενθαρρύνονται. Διμερείς και, σε ειδικές περιπτώσεις συμφωνημένες με απόφαση των Μερών, περιφερειακές συνεργασίας μπορεί, μέχρι κάποιο ποσοστό και σύμφωνα με κριτήρια καθοριζόμενα με απόφαση των Μερών,

να θεωρηθούν ως συνεισφορά στο Πολυμερές Ταμείο, με την προϋπόθεση ότι τέτοιου είδους συνεργασία, τουλάχιστον:

(α) Σχετίζεται αυστηρά με τη συμμόρφωση προς τις διατάξεις του Πρωτοκόλλου αυτού

(β) Εξασφαλίζει πρόσθετους πόρους και

(γ) Καλύπτει συμφωνημένες πρόσθετες δαπάνες.

7. Τα Μέρη αποφασίζουν για τον προϋπολογισμό του προγράμματος του Πολυμερούς Ταμείου για κάθε δημοσιονομική περίοδο και για το ποσοστό των συνεισφορών του κάθε Μέρους σ' αυτό.

8. Οι πόροι του Πολυμερούς Ταμείου θα διατίθενται με τη σύμφωνη γνώμη του ωφελούμενου Μέρους.

9. Οι αποφάσεις των Μερών, που αφορούν το Άρθρο αυτό, θα παίρνονται ομόφωνα, όποτε αυτό είναι δυνατό. Αν όλες οι προσπάθειες για την επίτευξη ομόφωνης απόφασης εξαντληθούν και δεν επιτευχθεί συμφωνία, οι αποφάσεις θα παίρνονται με πλειοψηφία των δυο τρίτων των Μερών που είναι παρόντα και ψηφίζουν, εφόσον αντιπροσωπεύουν την πλειοψηφία των Μερών για τα οποία εφαρμόζεται η παράγραφος 1 του Άρθρου 5 που είναι παρόντα και ψηφίζουν και την πλειοψηφία των Μερών για τα οποία δεν εφαρμόζεται το Άρθρο αυτό που είναι παρόντα και ψηφίζουν.

10. Ο χρηματοδοτικός μηχανισμός που προνοείται στο Άρθρο αυτό, δεν αποκλείει με κανένα τρόπο οποιεσδήποτε μελλοντικές διευθετήσεις που μπορεί να γίνουν για άλλα περιβαλλοντικά θέματα.

Άρθρο 10Α: Μεταφορά τεχνολογίας

Κάθε Μέρος θα λαμβάνει όλα τα πρακτικά μέτρα, συμβατά με τα προγράμματα που στηρίζονται από το χρηματοδοτικό μηχανισμό, για να διασφαλίσει ότι:

(α) οι καλύτερες διαθέσιμες περιβαλλοντικά ασφαλείς υποκατάστατες και σχετικές τεχνολογίες θα μεταβιβαστούν με κάθε δυνατή ταχύτητα στα Μέρη για τα οποία εφαρμόζεται η παράγραφος 1 του Άρθρου 5 και

(β) οι μεταβιβάσεις που αναφέρονται στην υποπαράγραφο (α) θα γίνονται υπό συνθήκες που είναι δίκαιες και υπό πολύ ευνοϊκό καθεστώς.

Άρθρο 11: Συναντήσεις των Μερών

1. Τα Μέρη συνέρχονται σε τακτά διαστήματα. Η Γραμματεία θα συγκαλέσει την πρώτη συνάντηση των Μερών, το αργότερο σε ένα χρόνο από την έναρξη της ισχύος του Πρωτοκόλλου αυτού, σε συνδυασμό με συνάντηση της Διάσκεψης των Μερών της Σύμβασης, αν τέτοια συνάντηση της τελευταίας έχει προγραμματιστεί να γίνει μέσα σ' αυτό το διάστημα.

2. Οι επόμενες τακτικές συναντήσεις των Μερών, θα γίνονται σε συνδυασμό με τις Διασκέψεις των Μερών της Σύμβασης, εκτός αν τα Μέρη αποφασίσουν διαφορετικά. Έκτακτες συναντήσεις των Μερών θα συγκαλούνται όποτε αυτό κρίνεται αναγκαίο από μια συνάντηση των Μερών, ή ύστερα από γραπτή αίτηση ενός Μέρους, υπό την προϋπόθεση ότι, μέσα σε έξι μήνες από την κοινοποίηση της αίτησης στα υπόλοιπα Μέρη μέσω της Γραμματείας, αυτή θα έχει την υποστήριξη του ενός τρίτου τουλάχιστον των Μερών.

3. Τα Μέρη, κατά την πρώτη τους συνάντηση:

(α) θα εγκρίνουν με ομοφωνία τον εσωτερικό κανονισμό των συναντήσεών τους·

(β) θα εγκρίνουν με ομοφωνία τις οικονομικές διατάξεις, όπως ορίζεται στο Άρθρο 13, παράγραφος 2·

(γ) θα συγκροτήσουν τις ομάδες εμπειρογνομόνων και θα καθορίσουν τα πλαίσια της αποστολής τους όπως ορίζεται στο Άρθρο 6·

(δ) θα εξετάσουν και θα εγκρίνουν τις διαδικασίες και τους θεσμικούς μηχανισμούς που προβλέπονται στο Άρθρο 8· και

(ε) θα αρχίσουν την κατάρτιση σχεδίων εργασίας, σύμφωνα με το Άρθρο 10, παράγραφος 3. [Η αναφορά σε Άρθρο 10 στο σημείο αυτό γίνεται για το Άρθρο 10 του αρχικού Πρωτοκόλλου που υιοθετήθηκε το 1987].

4. Τα θέματα με τα οποία θα ασχολούνται οι συναντήσεις των Μερών θα είναι:

(α) η ανασκόπηση της εφαρμογής του Πρωτοκόλλου αυτού·

(β) η λήψη αποφάσεων για τυχόν προσαρμογές ή μειώσεις που αναφέρονται στο Άρθρο 2 παράγραφος 9·

(γ) η λήψη αποφάσεων για ενδεχόμενες προσθήκες, παρεμβολές ή αφαιρέσεις από οποιοδήποτε Παράρτημα ουσιών και για σχετικά μέτρα ελέγχου, σύμφωνα με το Άρθρο 2, παράγραφος 10·

(δ) η χάραξη, όπου είναι απαραίτητο, κατευθυντήριων γραμμών ή η θέσπιση διαδικασιών για την παροχή πληροφοριών, σύμφωνα με το Άρθρο 7 και το Άρθρο 9, παράγραφος 3·

(ε) η εξέταση των αιτήσεων για παροχή τεχνικής συνδρομής, που υποβάλλονται σύμφωνα το Άρθρο 10, παράγραφος 2

(στ) η εξέταση των εκθέσεων που θα ετοιμάζονται από τη Γραμματεία, σύμφωνα με το Άρθρο 12, υποπαράγραφος γ)

(ζ) η εκτίμηση, σύμφωνα με το Άρθρο 6, των μέτρων ελέγχου

(η) η εξέταση και έγκριση, όπως απαιτείται, προτάσεων για τροποποίηση του Πρωτοκόλλου αυτού ή κάθε παραρτήματός του ή για νέα παραρτήματα

(θ) η εξέταση και έγκριση του προϋπολογισμού για την εφαρμογή του Πρωτοκόλλου αυτού και

(ι) η εξέταση και λήψη κάθε πρόσθετου μέτρου που μπορεί να απαιτηθεί για την επίτευξη των στόχων του Πρωτοκόλλου αυτού.

5. Τα Ηνωμένα Έθνη, οι ειδικευμένες υπηρεσίες τους και η Διεθνής Επιτροπή Ατομικής Ενέργειας, όπως επίσης και κάθε Κράτος που δεν είναι Μέρος του Πρωτοκόλλου αυτού, μπορούν να εκπροσωπούνται στις συναντήσεις των Μερών από παρατηρητές. Κάθε φορέας ή οργάνωση που έχει χαρακτήρα εθνικό ή διεθνή, κρατικό ή μη κρατικό, με ειδίκευση σε τομείς σχετικούς με την προστασία της στοιβάδας του όζοντος, μπορεί να παρακολουθεί τις συναντήσεις των Μερών ως παρατηρητής, αφού ενημερώσει τη Γραμματεία σχετικά και εφόσον δεν προβάλλει αντίρρηση το ένα τρίτο τουλάχιστον των Μερών που είναι παρόντα. Η αποδοχή και συμμετοχή των παρατηρητών ρυθμίζεται με βάση το διαδικαστικό κανονισμό που εγκρίνουν τα Μέρη.

Άρθρο 12: Η Γραμματεία

Για την εφαρμογή των διατάξεων του Πρωτοκόλλου αυτού, η Γραμματεία:

- (α) συγκαλεί και εξυπηρετεί τις συναντήσεις των Μερών όπως ορίζεται στο Άρθρο 11
- (β) συγκεντρώνει και διαθέτει, ύστερα από αίτηση κάποιου Μέρους, στοιχεία σύμφωνα με το Άρθρο 7
- (γ) ετοιμάζει και διανέμει τακτικά στα Μέρη εκθέσεις, οι οποίες βασίζονται σε πληροφορίες που συγκέντρωσε σύμφωνα με τα Άρθρα 7 και 9
- (δ) κοινοποιεί στα Μέρη κάθε αίτηση παροχής τεχνικής συνδρομής, την οποία έλαβε σύμφωνα με το Άρθρο 10, ώστε να διευκολύνει τη χορήγηση της εν λόγω βοήθειας
- (ε) προτρέπει μη Μέρη να παρακολουθούν τις συνεδριάσεις των Μερών ως παρατηρητές και να ενεργούν σύμφωνα με τις διατάξεις του Πρωτοκόλλου αυτού
- (στ) κοινοποιεί κατάλληλα τις πληροφορίες και τις αιτήσεις που αναφέρονται στις υποπαραγράφους γ) και δ) στους παρατηρητές που δεν είναι Μέρη και
- (ζ) εκτελεί κάθε άλλο καθήκον, για την επίτευξη των στόχων του Πρωτοκόλλου αυτού, το οποίο μπορεί να της ανατεθεί από τα Μέρη.

Άρθρο 13: Χρηματοδοτικές διατάξεις

1. Οι πόροι που απαιτούνται για τη λειτουργία του Πρωτοκόλλου αυτού, συμπεριλαμβανομένων και αυτών για τη λειτουργία της Γραμματείας, λαμβάνονται αποκλειστικά από τις εισφορές των Μερών.
2. Τα Μέρη, κατά την πρώτη τους συνάντηση, θα εγκρίνουν με ομοφωνία τις οικονομικές διατάξεις, οι οποίες είναι απαραίτητες για τη λειτουργία του Πρωτοκόλλου αυτού.

Άρθρο 14: Σχέση μεταξύ του Πρωτοκόλλου και της Σύμβασης

Εφόσον δεν ορίζεται διαφορετικά στο Πρωτόκολλο αυτό, οι διατάξεις της Σύμβασης που αναφέρονται στα Πρωτόκολλα, ισχύουν και για το Πρωτόκολλο αυτό.

Άρθρο 15: Υπογραφή

Το Πρωτόκολλο αυτό θα παραμείνει ανοικτό για υπογραφή για τα Κράτη και τους οργανισμούς περιφερειακής οικονομικής ολοκλήρωσης, στο Μόντρεαλ στις 16 Σεπτεμβρίου 1987, την Οττάβα από τις 17 Σεπτεμβρίου 1987 ως τις 16 Ιανουαρίου 1988 και την έδρα των Ηνωμένων Εθνών στη Νέα Υόρκη από τις 17 Ιανουαρίου 1988 ως τις 15 Σεπτεμβρίου 1988.

Άρθρο 16: Εναρξη ισχύος

1. Το Πρωτόκολλο αυτό θα τεθεί σε ισχύ την 1η Ιανουαρίου 1989, υπό την προϋπόθεση ότι έντεκα τουλάχιστον έγγραφα κύρωσης, αποδοχής, έγκρισης του Πρωτοκόλλου ή προσχώρησης σε αυτό, θα έχουν κατατεθεί από Κράτη ή οργανισμούς περιφερειακής οικονομικής ολοκλήρωσης, που αντιπροσωπεύουν τα δυο τρίτα τουλάχιστον της υπολογιζόμενης συνολικής κατανάλωσης σε ελεγχόμενες ουσίες για το έτος 1986 και ότι θα έχουν τηρηθεί οι διατάξεις του

Άρθρου 17, παράγραφος 1 της Σύμβασης. Σε περίπτωση που μέχρι την πιο πάνω ημερομηνία δεν έχουν πληρωθεί οι προϋποθέσεις αυτές, το Πρωτόκολλο αυτό θα τεθεί σε ισχύ τη εννεηκοστή ημέρα από την ημερομηνία που θα πληρωθούν οι προϋποθέσεις.

2. Για την εφαρμογή της παραγράφου 1, τα έγγραφα που θα κατατεθούν από οποιοδήποτε οργανισμό περιφερειακής οικονομικής ολοκλήρωσης δε θα θεωρούνται ως επιπρόσθετα αυτών που θα κατατεθούν από τα Κράτη μέλη ενός τέτοιου οργανισμού.

3. Μετά την έναρξη της ισχύος του Πρωτοκόλλου αυτού, κάθε Κράτος ή οργανισμός περιφερειακής οικονομικής ολοκλήρωσης γίνεται Μέρος σ' αυτό την εννεηκοστή ημέρα από την ημερομηνία κατάθεσης των εγγράφων κύρωσης, αποδοχής, έγκρισης ή προσχώρησης.

Άρθρο 17: Μέρη που προσχωρούν μετά την έναρξη της ισχύος του Πρωτοκόλλου

Σύμφωνα με το Άρθρο 5, κάθε Κράτος ή οργανισμός περιφερειακής οικονομικής ολοκλήρωσης που γίνεται Μέρος του Πρωτοκόλλου αυτού μετά την έναρξη της ισχύος του, εκπληρώνει αμέσως όλες τις υποχρεώσεις που προβλέπονται στο Άρθρο 2 καθώς και τα Άρθρα 2Α μέχρι 2Η και 4 που ισχύουν τότε για τα Κράτη και τους οργανισμούς περιφερειακής οικονομικής ολοκλήρωσης που έγιναν Μέρη του Πρωτοκόλλου αυτού από την ημέρα που αυτό τέθηκε σε ισχύ.

Άρθρο 18: Επιφυλάξεις

Δεν επιτρέπεται η διατύπωση επιφυλάξεων έναντι του Πρωτοκόλλου αυτού.

Άρθρο 19: Αποχώρηση

Οποιοδήποτε Μέρος μπορεί να αποχωρήσει από το Πρωτόκολλο αυτό, αφού ειδοποιήσει γραπτά το Θεματοφύλακα, οποτεδήποτε μετά την πάροδο τεσσάρων χρόνων από της ανάληψης των υποχρεώσεων που ορίζονται στο Άρθρο 2Α, παράγραφος 1. Οποιαδήποτε τέτοια αποχώρηση αρχίζει να ισχύει μετά την πάροδο ενός χρόνου από την ημερομηνία που ο Θεματοφύλακας έλαβε την ειδοποίηση, ή σε οποιοδήποτε μετέπειτα χρόνο που ορίζεται στην ειδοποίηση αποχώρησης.

Άρθρο 20: Αυθεντικά κείμενα

Το πρωτότυπο του Πρωτοκόλλου αυτού, του οποίου τα κείμενα στην Αραβική, Κινεζική, Αγγλική, Γαλλική, Ρωσική και Ισπανική γλώσσα είναι εξίσου αυθεντικά, θα κατατεθεί στη Γενική Γραμματεία των Ηνωμένων Εθνών.

Σε μαρτυρία των πιο πάνω οι υπογράφωντες, που είναι κατάλληλα εξουσιοδοτημένοι, υπέγραψαν το Πρωτόκολλο αυτό.

Έγινε στο Μόντρεαλ στις δέκα έξι Σεπτεμβρίου χίλια εννιακόσια ογδόντα εφτά.

Παράρτημα Α
Ελεγχόμενες Ουσίες

Ομάδα	Ουσία	Παράγων Καταστροφής του όζοντος
Ομάδα I		
CF ₂ Cl ₂	(CFC-12)	1.0

$C_2F_3Cl_3$	(CFC-113)	0.8
$C_2F_4Cl_2$	(CFC-114)	1.0
C_2F_5Cl	(CFC-115)	0.6

Ομάδα II

CF_2BrCl	(halon-1211)	3.0
CF_3Br	(halon-1301)	10.0
$C_2F_4Br_2$	(halon-2402)	6.0

* Αυτοί οι παράγοντες καταστροφής του όζοντος αποτελούν υπολογισμούς με βάση την υφιστάμενη γνωσιολογία και θα επανεξετάζονται και διαφοροποιούνται περιοδικά.

Παράρτημα Β Ελεγχόμενες Ουσίες

Ομάδα	Ουσία	Παράγων Καταστροφής του όζοντος
-------	-------	---------------------------------------

Ομάδα I

CF_3Cl	(CFC-13)	1.0
C_2FCl_5	(CFC-111)	1.0
$C_2F_2Cl_4$	(CFC-112)	1.0
C_3FCl_7	(CFC-211)	1.0
$C_3F_2Cl_6$	(CFC-212)	1.0
$C_3F_3Cl_5$	(CFC-213)	1.0
$C_3F_4Cl_4$	(CFC-214)	1.0
$C_3F_5Cl_3$	(CFC-215)	1.0
$C_3F_6Cl_2$	(CFC-216)	1.0

C_3F_7Cl	(CFC-217)	1.0
Ομάδα Η		
CCl_4	Τετραχλωράνθρακας	1.1
Ομάδα ΙΗ		
$C_2H_3Cl_3^*$	1,1,1-Τριχλωροαιθάνιο *	0.1

* Ο τύπος αυτός δεν αναφέρεται στο 1,1,2-Τριχλωροαιθάνιο.

Παράρτημα Γ
Ελεγχόμενες Ουσίες

Ομάδα	Ουσία	Αριθμός Ισομερ ών	Παράγων Καταστροφής του όζοντος *
Ομάδα Ι			
	$CHFCl_2$ (HCFC-21)**	1	0.040
	CHF_2Cl (HCFC-22)**	1	0.055
	CH_2FCl (HCFC-31)	1	0.020
	C_2HFCl_4 (HCFC-121)	2	0.040
	$C_2HF_2Cl_3$ (HCFC-122)	3	0.080
	$C_2HF_3Cl_2$ (HCFC-123)	3	0.020
	$CHCl_2CF_3$ (HCFC-123)**	0	0.020
	C_2HF_4Cl (HCFC-124)	2	0.040
	$CHFClCF_3$ (HCFC-124)**	0	0.022
	$C_2H_2FCl_3$ (HCFC-131)	3	0.050
	$C_2H_2F_2Cl_2$ (HCFC-132)	4	0.050

$C_2H_2F_3Cl$	(HCFC-133)	3	0.060
$C_2H_3FCl_2$	(HCFC-141)	3	0.070
CH_3CFCl_2	(HCFC-141b)**	0	0.110
$C_2H_3F_2Cl$	(HCFC-142)	3	0.070
CH_3CF_2Cl	(HCFC-142b)**	0	0.065
C_2H_4FCI	(HCFC-151)	2	0.005
C_3HFCl_6	(HCFC-221)	5	0.070
$C_3HF_2Cl_5$	(HCFC-222)	9	0.090
$C_3HF_3Cl_4$	(HCFC-223)	12	0.080
$C_3HF_4Cl_3$	(HCFC-224)	12	0.090
$C_3HF_5Cl_2$	(HCFC-225)	9	0.070
$CF_3CF_2CHCl_2$	(HCFC-225ca)**	0	0.025
CF_2ClCF_2Cl	(HCFC-225cb)**	0	0.033
$HCIF$	(HCFC-225cb)**		
C_3HF_6Cl	(HCFC-226)	5	0.100
$C_3H_2FCl_5$	(HCFC-231)	9	0.090
$C_3H_2F_2Cl_4$	(HCFC-232)	16	0.100
$C_3H_2F_3Cl_3$	(HCFC-233)	18	0.230
$C_3H_2F_4Cl_2$	(HCFC-234)	16	0.280
$C_3H_2F_5Cl$	(HCFC-235)	9	0.520
$C_3H_3FCl_4$	(HCFC-241)	12	0.090
$C_3H_3F_2Cl_3$	(HCFC-242)	18	0.130
$C_3H_3F_3Cl_2$	(HCFC-243)	18	0.120
$C_3H_3F_4Cl$	(HCFC-244)	12	0.140
$C_3H_4FCl_3$	(HCFC-251)	12	0.010
$C_3H_4F_2Cl_2$	(HCFC-252)	16	0.040
$C_3H_4F_3Cl$	(HCFC-253)	12	0.030
$C_3H_5FCl_2$	(HCFC-261)	9	0.020
$C_3H_5F_2Cl$	(HCFC-262)	9	0.020
C_3H_6FCl	(HCFC-271)	5	0.030

Ομάδα II

CHBr_2	1	1.00
CHF_2Br (HBFC-22B1)	1	0.74
CH_2FBr	1	0.73
$\text{C}_2\text{H}_2\text{F}_2\text{Br}_2$	2	0.8
$\text{C}_2\text{HF}_2\text{Br}_3$	3	1.8
$\text{C}_2\text{HF}_3\text{Br}_2$	3	1.6
$\text{C}_2\text{HF}_4\text{Br}$	2	1.2
$\text{C}_2\text{H}_2\text{FBr}_3$	3	1.1
$\text{C}_2\text{H}_2\text{F}_2\text{Br}_2$	4	1.5
$\text{C}_2\text{H}_2\text{F}_3\text{Br}$	3	1.6
$\text{C}_2\text{H}_3\text{FBr}_2$	3	1.7
$\text{C}_2\text{H}_3\text{F}_2\text{Br}$	3	1.1
$\text{C}_2\text{H}_4\text{FBr}$	2	0.1
$\text{C}_3\text{H}_2\text{F}_6\text{Br}_6$	5	1.5
$\text{C}_3\text{HF}_2\text{Br}_5$	9	1.9
$\text{C}_3\text{HF}_3\text{Br}_4$	12	1.8
$\text{C}_3\text{HF}_4\text{Br}_3$	12	2.2
$\text{C}_3\text{HF}_5\text{Br}_2$	9	2.0
$\text{C}_3\text{HF}_6\text{Br}$	5	3.3
$\text{C}_3\text{H}_2\text{FBr}_5$	9	1.9
$\text{C}_3\text{H}_2\text{F}_2\text{Br}_4$	16	2.1
$\text{C}_3\text{H}_2\text{F}_3\text{Br}_3$	18	5.6
$\text{C}_3\text{H}_2\text{F}_4\text{Br}_2$	16	7.5
$\text{C}_3\text{H}_2\text{F}_5\text{Br}$	8	1.4
$\text{C}_3\text{H}_3\text{FBr}_4$	12	1.9
$\text{C}_3\text{H}_3\text{F}_2\text{Br}_3$	18	3.1
$\text{C}_3\text{H}_3\text{F}_3\text{Br}_2$	18	2.5
$\text{C}_3\text{H}_3\text{F}_4\text{Br}$	12	4.4
$\text{C}_3\text{H}_4\text{FBr}_3$	12	0.3
$\text{C}_3\text{H}_4\text{F}_2\text{Br}_2$	16	1.0
$\text{C}_3\text{H}_4\text{F}_3\text{Br}$	12	0.8
$\text{C}_3\text{H}_5\text{FBr}_2$	9	0.4
$\text{C}_3\text{H}_5\text{F}_2\text{Br}$	9	0.8
$\text{C}_3\text{H}_6\text{FBr}$	5	0.7

* Όπου υποδεικνύεται εύρος τιμής Παράγοντος Καταστροφής του Όζοντος, η ψηλότερη τιμή στο εύρος αυτό θα χρησιμοποιείται για τους σκοπούς του Πρωτοκόλλου. Οι Παράγοντες Καταστροφής του Όζοντος που καταχωρήθηκαν ως μια τιμή καθορίστηκαν από εργαστηριακές μετρήσεις. Αυτοί που αναφέρονται με εύρος τιμής βασίζονται σε υπολογισμούς και είναι λιγότερο ακριβείς. Το εύρος τιμής αναφέρεται σε ομάδα ισομερών. Η ανώτερη τιμή είναι ο υπολογισμός του Παράγοντος Καταστροφής του Όζοντος για το ισομερές με το ψηλότερο Παράγοντα Καταστροφής του Όζοντος και η χαμηλότερη τιμή είναι ο υπολογισμός του Παράγοντος Καταστροφής του Όζοντος για το ισομερές με το χαμηλότερο Παράγοντα Καταστροφής του Όζοντος.

** Υποδεικνύει τις πιο εμπορικά ενδιαφέρουσες ουσίες με τις τιμές του Παράγοντα Καταστροφής του Όζοντος που πρέπει να χρησιμοποιούνται για τους σκοπούς του Πρωτοκόλλου.

Παράρτημα Δ*

Κατάλογος Προϊόντων** που Περιέχουν Ελεγχόμενες Ουσίες του Παραρτήματος Α

Προϊόντα

Κωδικός Αριθμός Τελωνείου

1. Συσκευές κλιματισμού αυτοκινήτων
και φορτηγών (ανεξάρτητα αν είναι
τιμήμα του οχήματος ή όχι) _____

2. Οικιακές και επαγγελματικές ψυκτικές
συσκευές και συσκευές κλιματισμού/αντλίες
θερμότητας*** _____

π.χ.

π.χ.

Ψυγεία _____

Καταψύκτες _____

Αφυγραντήρες _____

Ψύκτες νερού _____

Παγομηχανές _____

Συσκευές κλιματισμού και αντλίες
Θερμότητας _____

3. Προϊόντα σε μορφή αερολύματος (σπρέι),
εκτός από τα ιατρικά αερολύματα _____

4. Φορητοί πυροσβεστήρες _____

5. Μονωτικές σαγίδες και πλάκες και
προστατευτικά περιβλήματα σωλήνων _____

6. Προπολυμερή _____

* Το Παράρτημα αυτό υιοθετήθηκε από την Τρίτη Συνάντηση των Μερών που έγινε στο Ναϊρόμπι, στις 21 Ιουνίου, 1991, όπως προβλέπεται στην παράγραφο 3 του Άρθρου 4 του Πρωτοκόλλου.

** Εξαιρούνται οι περιπτώσεις μεταφοράς σε αποστολές προσωπικών ειδών ή οικιακής ή σε παρόμοιες μη εμπορικές καταστάσεις που συνήθως εξαιρούνται από τελωνειακό έλεγχο.

*** Όταν περιέχει ελεγχόμενες ουσίες του Παραρτήματος Α ως ψυκτικό και /ή μονωτικό υλικό του προϊόντος.

Παράρτημα Ε
Ελεγχόμενη Ουσία

Ομάδα	Ουσία	Παράγων Καταστροφής του Όζοντος
Ομάδα I	Μεθυλοβρωμίδ	0.6
CH ₃ Br	10	